

obire. Sic anima que suæ cupiditatis serva est, ut perditus Judas aviditate, ad servendum alienis cupiditatibus, et ad prosequendum Christum, ad violandum quælibet religionis, justitiæ et charitatis officia parata est. Judas miraculorum et diviniæ potestatis Christi inmemor, qui se insidiis inimicorum subduxit, quando voluit, per medium illorum transiens, putat se eum capturum etiam invitum, satellitum numero fretus. O cæcitate!

VERS. 6. — *Ut ergo dixit eis: Ego sum; abierunt retrorsum, et ceciderunt in terram*, etc. S. Augustinus, tract. 112 in Joan., n. 3: *Ego sum dixit, et impio deiecit. Quid judicaturus faciet, qui judicandus hoc fecit? Quid regnaturus poterit, qui moriturus hoc potuit? Et nunc ubique per Evangelium, ego sum, dicit Christus, et à Judæis expectat Antichristum, ut retrò redeant, et in terram cadant, quoniam deserentes celestia, terrena desiderant. Certè ad comprehendendum Jesum persecutores eum tradidit venerunt, quem querebant invenerunt, audierunt: Ego sum; quare non comprehenderunt, sed abierunt retrò; et ceciderunt, nisi quia hoc voluit, qui potuit quodquid voluit? Verum si nunquam se ab eis permitteret apprehendi, non quidem illi facerent propter quod venerant, sed nec ipse faceret propter quod venerat. Eam quippe illi occidentium querebant sciendo, sed querebant nos et ipse moriendo.*

Abierunt retrorsum, et ceciderunt in terram. Omnes prosternuntur, et à nemine illorum Dei manus, et Christi Jesu, qui Dei virtus est, omnipotentia agnoscitur. Sic iniquorum fortunam, consilia, valetudinem sæpè Deus everit; sed illi solum ad ipsum convertuntur, quorum cor efficacissimæ gratiæ suæ suavitate misericorditer tangit, faciens ut ipsa everione erigantur ad salutem. Saulus Ecclesiæ persecutor, qui Jesum esse Christum et Filium Dei non noverat, à Deo prostratus subito convertitur, et ex persecutore fit vas electionis; Judas Christi apostolus, miraculorum ejus testis, tot ab illo gratis cumulatus, prosternitur, et magis induratur. *O altitudo divinarum sapientiæ et scientiæ Dei, quam incomprehensibilia sunt judicia ejus, et investigabiles viæ ejus!*

VERS. 7. — *Iterum interrogavit eos: Quem queritis? Illi autem dixerunt: Jesum Nazarenum.* Christiani se ipsos ad pedes Jesu crucifixi seriò interrogant, quem querant. An mandum, an Jesum? Jesum querunt plurimi ut peccatis suis iterum crucifigant, non ut colant, et legi ejus ac mandatis obediendo diligere se probent.

VERS. 11. — *Dixit ergo Jesus Petro: Mitte gladium tuum in vaginam. Calicem, quem dedit mihi Pater, non bibam illum?* Calicem amarissimum passionis malitia et crudelitas Judeorum Christo paravit, sed ideò illum bibit Christus, quia ei à justitiâ Patris oblatum est, qui *Filio proprio non pepercit, sed pro nobis omnibus tradidit eum*, Rom. 8, 31, 32. Calicem illum ut Christus pro salute nostrâ bibere, ejus charitas, quâ major cogitari non potest, effecit. Christus dilexit nos, et tradidit semetipsum pro nobis, oblationem et hostiam

Deo in odorem suavitatis, Ephes. 5, 2. Tribulationes, calamitates, mortificationes, contradictiones quas patimur, suscipere ac pati debemus ut calicem à Deo paratum, in spiritu obedientiæ, charitatis, penitentiæ, ut justitiâ Dei satisfaciamus pro peccatis nostris. Si nos persequantur homines, et nos cupiditas aut impudens amici ad ultionem excitent, respondeamus: *Calicem quem dedit mihi Pater, non bibam illum?*

VERS. 12. — *Cohors ergo et tribunus, et ministri Judæorum comprehenderunt Jesum et ligaverunt.* Jesum ligaverunt, à quo solvi potius velle debuerunt. Vincula passus est Dominus, ut malum usum nostræ libertatis expiaret; ut gratiam ad rectum ejus usum suæ captivitatis merito nobis compararet: ut nos olim peccati servos, justitiæ liberos faceret, ut nobis libertatem filiorum Dei procuraret et conferret: ut discipulos suos in vinculis suis gloriari doceret. *Pauis vinculus Jesu Christi.* In eorum numero qui tunc inopulerunt Christo vincula, fortassis erant qui ab eo postea liberati à peccati servitute diverunt: *Dirupisti vincula mea, tibi sacrificabo hostiam laudis, et nomen Domini invocabo*, Psal. 115, 16.

VERS. 22. — *Unus assistens ministrorum dedit alampam Jesu*, etc. S. Augustinus, tract. 115 in Joan., n. 4: *Si cogitemus quis accepit alampam, nonne vellemus eum qui percussit, aut celesti igne consumi, aut terrâ delibescere sorberi, aut corruptum demonio volutari, aut aliquâ hujusmodi quælibet posâ, vel etiam graviore puniri? quid enim horum per potentiam jubere non potuisset, per quem factus est mundus, nisi patientiam nos docere malisset, quâ vincitur mandamus? Dicit aliquis: Cur non fecit quod ipse precepit? Cur percipienti respondit, et non potius alteram maxillam præbuit? Quid? quòd et veraciter, mansuetè, justèque respondit, et non solum alteram maxillam iterum percussuro, sed totum corpus figendum præparavit in ligno. Et hinc potius demonstravit magna illa præcepta patientiæ non ostentatione corporis, sed cordis preparatione faciendâ. Fieri enim potest ut alteram maxillam visibiliter præbeat homo et iratus. Quanto ergo melius et respondet vera placatus, et ad perferenda graviora tranquillo animo fit paratus! Deatus enim est qui in omnibus quæ injustè per justitiâ patitur, potest veraciter dicere: *Paratum cor meum, Deus, paratum cor meum*, Psal. 56, 2.*

Unus ministrorum dedit alampam Jesu. Ministri sacerdotum et senatorum olim ad Jesum comprehendendum missi, eum in doctrinæ ejus admiratione delixi ru infectâ reddissent, nunquam se locutum esse hominem conclamantes, dominorum suorum offensionem incurrerunt. Unde commoti in illos Pharisei dicebant: *Nunquid et vos seducti estis? Nunquid ex principibus aliquis credidit in eum, aut ex Phariseis? Sed turba hæc que non novit legem, maledicti sunt.* Cùm ergo responsum Jesu illius eventus memoriam sacerdotibus et Phariseis refricaret, siquidem ipsos illorum ministros suorum sermonum testes appellabat: *Ecce hi sciunt que dixi ego, feroc ille minister, ne benevolus ergo Jesum crederetur, plura loqui illum non sinit,*

et inflicta alapâ responsa interpellat, ex quibus aliquid damni turbæ ministrorum inferri posse putabat. Hanc pro nobis patitur ignominiam, qui peccata nostra portat, et pro nobis dolet. Quemadmodum enim morte suâ mortem nostram destruxit, sic ignominiam nobis propter peccatum debitam ignominiam sibi per alampam inflicta delevit. Hæc passionis Christi circumstantia per prophetam Isai., 50, 6, 7, prædicta est: *Corpus meum dedi percipientibus, et genus meum vellentibus: faciem meam non averti ab increpantibus, et conspuentibus in me. Dominus auxiliator meus, ideò non sum confusus: ideò posui faciem meam ut petrum durissimam, et scio quoniam non confundar.* Dominus noster Jesus Christus, etiam eam alampæ et infligitur, patienter sustinet, quamvis Deus verus sit, terræque ac celi Dominus: nos autem miseri, terra ac pulvis, peccatores, quando fratrum aliquis durius aliquid in nos proferit, more draconum exasperati in eum insurgimus, et mille pro uno conviciis eum petimus, nec modum iræ ponimus, aspicientes in fidei nostræ auctorem et consummatorem Jesum.

VERS. 28. — *Et ipsi non introierunt in pretorium, ut non contaminarentur, sed ut manducarent Pascha.* O excitatem! Habitaculo contaminari timent alieno, et pollui non timent scelere proprio. Alienigenæ ethnicæque judicis pretorio inquinari metuunt: et sanguinis innocenti effusione inquinari non metuunt. Se criminis expertes fore stultè putant, si suis ipsi manibus Christum non occidant, sed suæ crudelitatis ministrum Pilatum faciant. Sed in eis impletur propheticum illud oraculum: *Secundum opera manuum eorum tribue illis, redde retributionem eorum ipsis*, Psal. 27, 4. Quemadmodum enim Christum Jesum Romano prætori judicandum ac damnandum tradiderunt, ita vicissim si Romanorum traditi sunt imperio, et in urbis obsidione et excidio tam inausultis calamitatibus afflicti; ut si licuisset, in montibus et speluncis abditæ emori multi mallet, quam bellum tam immane spectare. Quod optaturos prenentibus Dominus ait: *Tunc incipient dicere montibus: Cadite super nos, et collibus: Operite nos*, Luc. 23, 30.

Non introierunt in pretorium, ut non contaminarentur, etc. Pharisaicam illam superstitionem imitantur hypocritæ, excolant culicem, camelum autem guttentes; quod exterius est calicis et disci ablucientes, conscientia verò puritatem non curantes; externa quedam pietatis exercitia ab hominibus adinventis scrupulosius frequentantes, ut inspirantem contemunt; aut se posse dissimulant, ne ei testimonium verbis et operibus præbent? Ad veritatis defensionem quilibet Christianus pro virili sua parte tenetur, si fidem aut justitiam impugnari, si opprimi videat innocentiam. Ad hoc enim repugnat in Christo est, ut testimonium præbebat veritati. Ipsam, ut sese nobis manifestet, interrogare debemus veritatem sincerè, amanter, humiliter, perseveranter: *Quid est veritas?* Enimverò veritas nulli comperta sine Deo, nulli Deus cognitus sine Christo, nulli Christus cognitus sine Spiritu sancto, nulli Spiritus sanctus accommodatus sine fidelis Sacramento. Hæc Tertullianus.

VERS. 36. — *Respondit Jesus: Regnum meum non est de hoc mundo.* Quod est Christi regnum, nisi credentes in eum, quibus dicit: *De mundo non estis, sicut et ego non sum de mundo, quamvis eos vellet esse in mundo?* propter quod de illis dixit ad Patrem, *non rogo ut tollas eos de mundo, sed ut serves eos à malo.* Unde et hic non ait: *Regnum meum non est in hoc mundo:* sed, *Non est de hoc mundo.* Non ait: *Regnum meum non est hic;* sed, *non est hinc.* Hic

est enim regnum ejus usque in finem sæculi, habens inter se commixta zizaniam usque ad messem: messis enim finis est sæculi, quando messorum venient, id est, angeli, et colligent de regno ejus omnia scandala: quod utique non fieret, si regnum ejus non esset hic. Sed tamen non est hinc: quia peregrinatur in mundo: regno suo quippe dicit: *De mundo non estis, sed ego elegi vos de mundo.* Erant ergo de mundo, quando regnum ejus non erant, sed ad mundi principem pertinebant. *De mundo ergo est quidquid hominum à vero quidem Deo creatum, sed ex Adam vitiatum atque damnatum stirpe generatum est: factum est autem regnum non jam de mundo, quidquid inde in Christo regeneratum est.* Sic enim nos Deus eruit de potestate tenebrarum, et transtulit in regnum Filii dilectionis suæ: de quo regno dicit: *Regnum meum non est de hoc mundo....* Si ad Christi regnum pertinere volumus, de hoc mundo esse non debemus: siquidem nos in numerum suorum in sancto baptismo cooptavit solemnem professione factâ quòd mundo et pompis ejus renuntiavimus. *Nihil interest ubi sitis in seculo, extra seculum estis.*

VERS. 37. — *Ego ad hoc natus sum, et ad hoc veni in mundum, ut testimonium præberem veritati.* Regnum Dei, regnum est veritatis. Hujus cognitio per fidem, et amor per charitatem, Dei dona sunt, non secundum merita nostra, sed secundum ejus propositum et gratiam nobis collata. S. Augustinus, tract. 115 in Joan.: *Nam si naturam cogitemus in quâ creati sumus, cum omnes Veritas creaverit, quis non est ex veritate? Sed non omnes sunt quibus ut audiant veritatem, hoc est, ut obaudiant veritati, et credant in veritatem, ex ipsâ Veritate præstatur; nullis proculdubio præcedentibus meritis, ne gratia non sit gratia. Ideò non ait Christus: Omnis qui audit vocem meam, ex veritate est; ne ideò dictus ex veritate putaretur, quia obtemperat veritati; sed ait: Omnis qui est ex veritate, audit vocem meam.* Itaque non ideò est ex veritate, quia ejus audit vocem: sed ideò audit, quia ex veritate est, id est, quia hoc illi donum à Veritate collatum est. Quod quid est aliud, quam donante Christo credere in Christum?

VERS. 58. — *Dicit ei Pilatus: Quid est veritas?* Quam nulli Pilati exemplo ignorant quid sit veritas, aut discere non curant, aut sibi prædicatum vel quovis modo annuntiatam, vel inspirantem contemunt; aut se posse dissimulant, ne ei testimonium verbis et operibus præbent? Ad veritatis defensionem quilibet Christianus pro virili sua parte tenetur, si fidem aut justitiam impugnari, si opprimi videat innocentiam. Ad hoc enim repugnat in Christo est, ut testimonium præbebat veritati. Ipsam, ut sese nobis manifestet, interrogare debemus veritatem sincerè, amanter, humiliter, perseveranter: *Quid est veritas?* Enimverò veritas nulli comperta sine Deo, nulli Deus cognitus sine Christo, nulli Christus cognitus sine Spiritu sancto, nulli Spiritus sanctus accommodatus sine fidelis Sacramento. Hæc Tertullianus.

CAPUT XIX.

1. Tunc ergo apprehendit Pilatus Jesum, et flagellavit.
2. Et milites plectentes coronam de spinis, imposuerunt capiti ejus, et veste purpureâ circumdederunt eum.
3. Et veniebat ad eum, et dicebant : Ave, rex Judæorum : et dabant ei alapas.
4. Exiit ergo iterum Pilatus foras, et dixit eis : Ecce adduco vobis eum foras, ut cognoscatis quia nullam invenio in eo causam.
5. (Exiit ergo Jesus portans coronam spineam, et purpureum vestimentum.) Et dicit eis : Ecce homo.
6. Cum ergo vidissent eum pontifices, et ministri, clamabant, dicentes : Crucifige, crucifige eum. Dicit eis Pilatus : Accipite eum vos, et crucifigite : ego enim non invenio in eo causam.
7. Responderunt ei Judei : Nos legem habemus, et secundum legem debet mori, quia filium Dei se fecit.
8. Cum ergo audisset Pilatus hunc sermonem, magis timuit.
9. Et ingressus est in prætorium iterum, et dixit ad Jesum : Unde es tu? Jesus autem responsum non dedit ei.
10. Dicit ergo ei Pilatus : Mihi non loqueris? nescis quia potestatem habeo crucifigere te, et potestatem habeo dimittere te?
11. Respondit Jesus : Non haberes potestatem adversum me ullam, nisi tibi datum esset desuper. Propterea qui me tradidit tibi, majus peccatum habet.
12. Et exivit quærebatur Pilatus dimittere eum. Judei autem clamabant, dicentes : Si hunc dimittis, non es amicus Cæsaris : omnis enim qui se regem facit, contradicit Cæsari.
13. Pilatus autem cum audisset hos sermones, adduxit foras Jesum, et sedit pro tribunal in loco qui dicitur, Lithostrotos, Hebraicè autem Gabatha.
14. Erat autem parasceve Paschæ, hora quasi sexta, et dicit Judeis : Ecce rex vester.
15. Illi autem clamabant : Tolle, tolle, crucifige eum. Dicit eis Pilatus : Regem vestrum crucifigam? Responderunt pontifices : Non habemus regem nisi Cæsarem.
16. Tunc ergo tradidit eis illum, ut crucifigeretur. Susceperunt autem Jesum, et eduxerunt.
17. Et bajulans sibi crucem, exiit in eum, qui dicitur Calvarie, locum, Hebraicè autem Golgotha :
18. Ubi crucifixerunt eum, et cum eo alios duos, hinc et hinc, medium autem Jesum.
19. Scripsit autem et titulum Pilatus, et posuit super crucem. Erat autem scriptum : JESUS NAZARENUS, REX JUDÆORUM.
20. Hunc ergo titulum multi Judæorum legerunt, quia prope civitatem erat locus ubi crucifixus est Jesus. Et erat scriptum Hebraicè, Græcè et Latine.
21. Dicebant ergo Pilato pontifices Judæorum :

CHAPITRE XIX.

1. Alors Pilate fit prendre et flageller Jésus.
2. Et les soldats ayant fait une couronne d'épines entrelacées, la lui mirent sur la tête, et ils le revêtirent d'un manteau d'écarlate.
3. Et ils venaient à lui et lui disaient : Salut, roi des Juifs ; et ils lui donnaient des soufflets.
4. Pilate sortant de nouveau, dit aux Juifs : Voilà que je vous l'amène, afin que vous sachiez que je ne trouve en lui aucun crime.
5. Jésus donc sortit, portant une couronne d'épines, et un manteau d'écarlate : et Pilate leur dit : Voilà l'homme.
6. Les princes des prêtres et leurs serviteurs l'ayant vu, se mirent à crier : Crucifiez-le, crucifiez-le. Pilate leur dit : Prenez-le vous-mêmes, et le crucifiez, car pour moi, je ne trouve en lui aucun crime.
7. Les Juifs lui répondirent : Nous avons une loi ; et, selon cette loi, il doit mourir, parce qu'il s'est fait fils de Dieu.
8. Pilate ayant entendu ces paroles, craignit encore davantage.
9. Et il rentra dans le palais, et il dit à Jésus : D'où êtes-vous? Mais Jésus ne lui fit aucune réponse.
10. Pilate lui dit donc : Vous ne me parlez point? ne savez-vous pas que j'ai le pouvoir de vous faire attacher à une croix, et que j'ai le pouvoir de vous délivrer?
11. Jésus lui répondit : Vous n'auriez aucun pouvoir sur moi, s'il ne vous avait été donné d'en haut. C'est pourquoi celui qui m'a livré à vous, a commis un plus grand péché.
12. Depuis cela, Pilate cherchait un moyen de le délivrer; mais les Juifs criaient : Si vous délivrez cet homme, vous n'êtes point ami de Césâr; car quiconque se fait passer pour roi, se déclare contre Césâr.
13. Pilate donc ayant entendu ce discours, fit mener Jésus hors du palais, et s'assit dans son tribunal, au lieu appelé Lithostrotos, et en hébreu Gabatha.
14. C'était le jour de la préparation de la Pâque, et environ la sixième heure; et il dit aux Juifs : Voici votre roi.
15. Mais ils se mirent à crier : Otez-le, ôtez-le du monde; crucifiez-le. Pilate leur dit : Crucifierai-je votre roi? Les princes des prêtres lui répondirent : Nous n'avons point d'autre roi que Césâr.
16. Alors il le leur abandonna pour être crucifié. Ils prirent donc Jésus et l'emmenèrent.
17. Et portant sa croix, il vint au lieu appelé le Calvaire, qui se nomme en hébreu Golgotha,
18. Où ils le crucifièrent, et deux autres avec lui; l'un d'un côté, et l'autre de l'autre, et Jésus au milieu.
19. Pilate fit aussi un écriteau, qui fut mis au haut de la croix; et voici ce qu'il portait : JESUS DE NAZARETH, ROI DES JUIFS.
20. Et parce que le lieu où Jésus avait été crucifié était proche de la ville, beaucoup de Juifs lurent cet écriteau, qui était en hébreu, en grec et en latin.
21. Les princes des prêtres dirent donc à Pilate :

- Noli scribere : Rex Judæorum ; sed quia ipse dixit : Rex sum Judæorum.
22. Respondit Pilatus : Quod scripsi, scripsi.
23. Milites ergo, cum crucifixissent eum, acceperunt vestimenta ejus (et fecerunt quatuor partes, unicuique militi partem), et tunicam. Erat autem tunica inconsutilis, desuper contexta per totum.
24. Dixerunt ergo ad invicem : Non scindamus eam, sed sortiamur de illâ, cujus sit ; ut Scriptura impleretur, dicens : Partiti sunt vestimenta mea sibi, et in vestem meam miserunt sortem. Et milites quidem hæc fecerunt.
25. Stabant autem juxta crucem Jesu mater ejus, et soror matris ejus Maria Cleophæ, et Maria Magdalene.
26. Cum vidisset ergo Jesus matrem, et discipulum stantem quem diligebat, dicit matri suæ : Mulier, ecce filius tuus.
27. Deinde dicit discipulo : Ecce mater tua. Et ex illâ horâ accepit eam discipulus in suâ.
28. Postea sciens Jesus quia omnia consummata sunt, ut consummaretur Scriptura, dicit : Sitio.
29. Vas ergo erat positum aceto plenum : illi autem spongiam plenam aceto, hyssopo circumponentes, obtulerunt ori ejus.
30. Cum ergo accepisset Jesus acetum, dicit : Consummatum est. Et inclinato capite, tradidit spiritum.
31. Judei ergo (quoniam parasceve erat), ut non renouerent in cruce corpora sabbato (erat enim magnus dies ille sabbati), rogaverunt Pilatum ut frangerent eorum crura, et tollerentur.
32. Venerunt ergo milites : et primi quidem frangerunt crura, et alterius qui crucifixus est cum eo.
33. Ad Jesum autem cum venissent, ut viderent eum jam mortuum, non frangerunt eorum crura.
34. Sed unus militum lanceâ latus ejus aperuit, et continuo exiit sanguis et aqua.
35. Et qui vidit, testimonium perhibuit : et verum est testimonium ejus. Et ille scit quia vera dicit, ut et vos credatis.
36. Facta sunt enim hæc ut Scriptura impleretur : Os non comminuetis ex eo.
37. Et iterum alia Scriptura dicit : Videbunt in quem transfugerunt.
38. Post hæc autem rogavit Pilatum Joseph ab Arimatheæ (eum quod esset discipulus Jesu, occultus autem propter metum Judæorum), ut tolleret corpus Jesu. Et permisit Pilatus. Venit ergo, et tulit corpus Jesu.
39. Venit autem et Nicodemus, qui venerat ad Jesum nocte primùm, ferens mixturam myrrhæ et aloes, quasi libras centum.
40. Acceperunt ergo corpus Jesu, et ligaverunt illud linteis cum aromatis, sicut mos est Judæis sepelire.
41. Erat autem in loco ubi crucifixus est, hortus : et in horto monumentum novum, in quo nondum quisquam positus erat.

- Ne mettez pas, roi des Juifs, mais qu'il s'est dit roi des Juifs.
22. Pilate leur répondit : Ce que j'ai écrit est écrit.
23. Les soldats ayant crucifié Jésus, prirent ses vêtements, et en firent quatre parts, une pour chaque soldat. Ils prirent aussi sa tunique ; et comme elle était sans couture, et d'un seul tissu depuis le haut jusqu'en bas,
24. Ils dirent entre eux : Ne la coupons pas, mais jetons au sort à qui l'aura ; afin que cette parole de l'Écriture fut accomplie : Ils ont partagé entre eux mes vêtements, et ils ont jeté ma robe au sort. Et en effet, c'est ce que firent les soldats.
25. Cependant la mère de Jésus, et la sœur de sa mère, Marie, femme de Cléophas, et Marie-Madeleine, se tenaient auprès de sa croix.
26. Jésus donc voyant sa mère, et près d'elle le disciple qu'il aimait, dit à sa mère : Femme, voilà votre fils.
27. Puis il dit au disciple : Voilà votre mère. Et depuis cette heure-là, le disciple la prit chez lui.
28. Après cela, Jésus voyant que tout était accompli, afin qu'une parole de l'Écriture fut encore accomplie, il dit : J'ai soif.
29. Et comme il y avait là un vase plein de vinaigre, les soldats en remplirent une éponge ; et la mettant au bout d'un bâton d'hysope, ils la lui présentèrent à la bouche.
30. Jésus ayant pris le vinaigre, dit : Tout est accompli ; et baissant la tête, il rendit l'esprit.
31. Comme donc c'était la veille du sabbat, afin que les corps ne demeuraissent point à la croix le jour du sabbat (car ce sabbat-là était un jour fort solennel), les Juifs prièrent Pilate de leur faire rompre les jambes et de les faire enlever.
32. Il vint donc des soldats qui rompirent les jambes du premier, et de l'autre qu'on avait crucifié avec lui.
33. Puis étant venus à Jésus, et le voyant déjà mort, ils ne lui rompirent point les jambes.
34. Mais un des soldats lui perça le côté d'une lance, et aussitôt il en sortit du sang et de l'eau.
35. Celui qui l'a vu en rend témoignage, et son témoignage est véritable ; et il sait qu'il dit vrai afin que vous le croyiez aussi.
36. Car ces choses ont été faites, afin que cette parole de l'Écriture fut accomplie : Vous ne briserez aucun de ses os.
37. L'Écriture dit encore ailleurs : Il verront celui qu'ils ont percé.
38. Après cela, Joseph d'Arimathe, qui était disciple de Jésus, mais disciple caché, parce qu'il appréhendait les Juifs, supplia Pilate qu'il lui permit d'enlever le corps de Jésus. Pilate le lui permit. Il vint donc et enleva le corps de Jésus.
39. Nicodème, qui autrefois avait été trouver Jésus pendant la nuit, y vint aussi portant environ cent livres d'une mixture de myrrhe et d'aloès.
40. Ils prirent donc le corps de Jésus, et l'enveloppèrent dans des linceuls avec des aromates, selon la manière d'ensevelir qui est ordinaire aux Juifs.
41. Or, il y avait un lieu où il avait été crucifié un jardin ; et dans ce jardin, un sépulchre tout neuf où personne n'avait encore été mis.

42. Ibi ergo propter parasceven Judæorum, quia juxta erat monumentum, posuerunt Jesum.

42. Comme donc c'était le jour de la préparation des Juifs, et que ce sépulcre était proche, ils y mirent Jésus.

COMMENTARIA.

SENSUS LITTERALIS.

Vers. 1, 2, 5. — Tunc ergo, rejecta scilicet à Saecerdotibus et Phariseis propositione sua, de Jesu dimittendo in die festo, et omnibus Barabam illi proponentibus, apprehendit Pilatus Jesum, et flagellavit per liectores suos, seu milites prætorianos. Et militibus plectentibus coronam de spinis, imposuerunt capiti ejus; et veste purpureâ circumdederunt eum. Pallio cocineo indormit. Et veniebant ad eum, et dicebant: Ave, Rex Judæorum, velut histrionico regi illudentes; et dabant ei alapas.

Vers. 4, 5. — Exiit ergo iterum Pilatus foras, et dicit eis: Ecce adduco vobis eum foras, ex atrio in quo flagris acerbissimè cæsus est, ut cognoscatis publicâ hæc et iteratâ contestatione meâ, quia nullam invenio in eo causam, nullum crimen. Ita ipse se iniquitatis damnat præses, qui sacerdotum et Phariseorum odium, populique clamoribus obsequens donaverat

penam hominis innocentis. (Exiit ergo Jesus portans coronam spinæam, et purpureum vestimentum, seu paludamentum. Et dicit eis (Pilatus): Ecce homo. Quam ineptè crimen affectati regni illi affingatur, vos ipsi perpendite.)

Vers. 6, 7. — Cum ergo viderent eum pontifices et ministri illorum, clamabant dicentes: Crucifige eum. Repetiti clamores odii acerbitatem ac furorem significant. Dicit eis Pilatus: Accipite eum vos, et crucifigite. Hoc facite, si lubet, vestro periculo. Ego enim non invenio in eo causam. Damnare non possum insontem. Responderunt ei Judæi: Non legem habemus, et secundum legem debet mori, quia Filium Dei se fecit. Se naturâ Filium Dei esse finxit, prædicavit, ac persuadere hominibus conatus est; pro verò Messia se haberi voluit: prondèque dignus est poenâ in lego adversus pseudoprophetas et blasphemos constitutâ.

SENSUS LITTERALIS

ET SPIRITUELIS.

Vers. 4, 5. — Pilatus sortit donc encore une fois, et dit aux Juifs: Le voici que je vous amène dehors, afin que vous connaissiez que je ne trouve en lui aucune crime. Jésus sortit donc, portant une couronne d'épines, etc. — Le dessein du gouverneur en présentant Jésus-Christ aux Juifs dans un état si pitoyable, était de leur ouvrir leur cœur par la vue du traitement qu'ils l'avaient forcé de faire à celui en qui il leur déclarait avoir trouvé aucun crime. Jésus parait donc ainsi en public, non environné de l'éclat et de la pompe d'un roi, mais couvert d'opprobres. Et c'est cependant en cet état que celui dont le royaume n'était pas de ce monde, se rendait victorieux du monde superbe, non par la force des armes, mais par l'humilité des passions. C'est de cette sorte que ce grand divin était semé, pour parler ainsi, au milieu des plus grands outrages, afin qu'il se multipliât ensuite avec une gloire incomparable. Pilate en le leur montrant, leur dit: Voici l'homme, c'est-à-dire, voici cet homme que vous accusez d'avoir voulu usurper la royauté. Jugez-en vous-mêmes, et voyez si un tel homme est à craindre aux Juifs, et encore moins aux Romains. Que la jalousie cesse donc à l'égard d'un homme dont la seule vue doit toucher de compassion ceux en qui il reste encore quelque humanité. Ferret ignominia, frigens invidiam.

Vers. 6, 7. — Les princes des prêtres et leurs gens l'ayant vu, se mirent à crier en disant: Crucifige-le, crucifige-le. Pilate leur dit: Prenez-le vous-mêmes, et crucifigez-le; car pour moi je ne trouve en lui aucun crime, etc. — L'Évangéliste attribue la cause d'une si grande fureur aux seuls chefs des Juifs, comme à ceux qui avaient toujours été les ennemis déclarés de Jésus-Christ; et la vue de ce qui eût pu amoindrir la dureté des cœurs les plus barbares, ne servit qu'à les rendre plus allérés de son sang. Ils se hâtaient même de crier tumultueusement, et de presser le gouverneur par plusieurs cris redoublés, de faire mourir sur la croix, comme un scélérat, celui qu'ils présentaient en cet état; de peur sans doute que le peuple ne fût touché de quelque compassion, en voyant celui qui l'avait combié de tant de faveurs traité si indignement. La réponse que leur fit Pilate en disant: Prenez-le vous-mêmes, et le crucifigez, marquait, selon les saints interprètes, l'indignation qu'il conçut contre ces faux dévots du Judaïsme, qui se faisaient un point de conscience de faire mourir un innocent, et de s'ôter de devant les yeux un

juste qui découvrait l'hypocrisie de leur conduite et de leur doctrine sous des prétextes aussi chimériques qu'étaient ceux dont ils voulaient leur envie. Ce gouverneur se met donc comme en colère, dit S. Cyrille, et se regarde comme offensé en quelque façon, de la volonté qu'ils avaient de se servir de son ministère pour commettre une si grande injustice, condamné par toutes les lois romaines. Prenez-le vous-mêmes, et le crucifigez, leur dit-il; c'est-à-dire, s'il y a une loi parmi vous qui vous permette de faire mourir sur la croix un homme, quoiqu'il ne soit convaincu d'aucun crime, faites-le vous-mêmes: car pour moi je ne puis y consentir. C'est à vous, qui vous glorifiez d'être instruits dans une doctrine plus élevée que les autres peuples, à voir s'il peut être de la justice d'en user ainsi. Les lois Romaines ne nous donnent pas à nous autres le pouvoir de faire mourir des innocents.

Cependant, comme les princes des prêtres jugèrent bien que leur accusation d'attentat à la royauté, et l'entreprise contre l'autorité du Prince était tout à fait détreinte dans l'esprit du gouverneur, par la manière dont Jésus-Christ même lui avait parlé de son royaume, qu'il n'était point de ce monde, ils eurent recours à une autre sorte d'accusation qui regardait Dieu, et qui semblait leur mettre à couvert de tous les reproches que ce saint mort leur pouvait faire. Vous ne pouvez pas consentir, leur dirent-ils, à une loi, selon laquelle il doit mourir, parce qu'il est fait Fils de Dieu. Il est vrai que le Seigneur avait ordonné par la bouche de Moïse, qu'on fit mourir les blasphemateurs. Il est vrai aussi que Jésus avait souvent appelé Dieu, son Père, et s'était nommé lui-même Fils de Dieu. Mais il fallait, dit excellemment S. Cyrille, qu'en même temps que les Juifs faisaient ce reproche à Jésus-Christ devant Pilate, ils se souvenissent de lui reprocher aussi toutes les œuvres miraculeuses par lesquelles il avait prouvé devant eux sa divinité. Il fallait donc et crier au gouverneur, que celui qui se disait Fils de Dieu, avait par sa seule voix redonné la vie à un mort de quatre jours, et ressuscité de même le fils unique de la veuve de Naïm, et le fille d'un chef de la Synagogue. Il ne fallait pas oublier, que cet homme qu'ils décriaient avec un emportement si furieux, avait guéri un aveugle de naissance, des lépreux, et toutes sortes de malades; qu'il avait marché sur les eaux comme sur la terre, calmé la mer par son seul commandement lorsqu'elle était le plus agitée, et nourri

Vers. 8, 9, 10. — Cum ergo audisset Pilatus hunc sermonem, magis timuit, hinc stimulantè conscientia quod insontem flagris cædi jussisset, hinc seditionis periculo ob perinacem Judæorum in Christum furorem: vel etiam timuisse censeretur ob res miras de eo auditas, ne fortè verum esset eum alto ex sanguine divum genus ducere, quod de suis heroibus Græciæ Romani veteres credebant. Non mirum porrò quòd hæc cogitatio Pilati mentem subire potuerit, siquidem Lycopones persuasum habebant Paulum et Barnabam Deos esse similes hominibus factos, et vocabant Barnabam quidem Jovem, Paulum verò Mercurium.

Et ingressus est prætorium iterum, amplioris inquisitionis gratia: et dixit ad Jesum: Unde es tu? Unde natus? quibus parentibus? celestibus, an terrenis? Jesus autem responsum non dedit et: tum quia responderet quod satis esset ad innocentiam suam comprobandam; tum quia indignus erat Pilatus cui divinæ ac æternæ generationis Christi Jesu mysterium patefere. Dicit ergo ei Pilatus, silentium illius admiratus: Mihi non loqueris? mihi judicis tui non respondes? Nescis quia potestatem habeo crucifigere te, et potestatem habeo dimittere te? Non attendis me pro eo munere quod gero auctoritatem ac vires habere damanda te supplicio crucis, vel te absolventi ac

cingo ou six mille personnes avec cinq pains et deux poissons. Mais ces hommes pleins d'arbitre et d'iniquité, se gardent bien, en accusant Jésus-Christ d'avoir blasphémé, de rapporter tous ces prodiges qui avoient prouvé sa divinité; et ils surprennent un gouverneur qui ne savait rien des Ecritures, en lui criant qu'il s'était dit Fils de Dieu, par un blasphème que leur loi punissait de mort. Cependant, quoique Jésus-Christ ne parût qu'un homme à Pilate, voyant que les Juifs lui faisaient un crime d'avoir dit qu'il était Fils de Dieu, étant d'ailleurs convaincu de son innocence et de l'envie que ceux de sa religion lui portaient, et sa femme lui ayant même envoyé dire de ne se point embarrasser dans l'affaire de ce juste, à cause qu'elle avait été fort tourmentée dans un songe sur son sujet, il commença à craindre plus que jamais. Car, comme dit S. Cyrille, le seule superstition du paganisme qui se faisait tant de dieux, et surtout parmi les Romains, pouvait lui persuader que c'était peut-être quelque demi-dieu.

Vers. 8 jusqu'à 12. — Pilate ayant donc entendu ces paroles, craignit encore davantage; et étant rentré dans son palais, il dit à Jésus: Dois-je vous? Mais Jésus ne lui fit aucune réponse. Alors Pilate lui dit: Vous ne me parlez point? Ne savez-vous pas que j'ai le pouvoir, etc. — La crainte du gouverneur dont nous venons de parler, le porta à interroger Jésus d'où il était, comme voulant découvrir, selon plusieurs interprètes, s'il ne trouverait point en lui quelques marques qui pussent lui faire voir s'il n'était point quelque dieu caché sous cet extérieur si méprisable en apparence. Mais, parce qu'il ne cherchait pas la vérité, et qu'il était plongé dans la superstition des fausses divinités, il n'avait de la personne du Fils de Dieu que des idées faibles. Jésus-Christ le regarda comme indigne d'écouter ce qu'il avait bien voulu découvrir à une pauvre femme de Samarie, et à l'aveugle de naissance qu'il avait guéri. C'est pourquoi il ne lui fit aucune réponse. Car c'était assez qu'il lui convaincu de l'innocence de celui à qui il parlait, et son infidélité le rendait incapable de pénétrer un mystère aussi incroyable qu'était celui de l'Incarnation du Fils de Dieu, il eût été inutile d'en

impunitum dimittendi? Potestatem jactat, juris et æqui inmemor.

Vers. 11, 12. — Respondit Jesus: Non haberes potestatem aduersum me ullam, nisi tibi datum esset desuper, de celo, Dei consilio ac decreto speciali, quod statutum est ut moriar, et eo quidem mortis genere, cui me spontè subijcio. Propterea qui me tradidit tibi, populus Judæorum, majus peccatum habet. Gravioris sunt peccati rei qui me tibi tradiderunt, quam tu; quia Judæi à prophetis edocti nullam habent excusationis probabilem rationem: tum verò peccatum minuit ignorantia. Illi ex invidia, odio et furore me tibi tradiderunt: tu ex timore et ignavia hostibus meis serviliter morem geris. Nec timendo quidem, præsertim innocentem, homo hominem debet occidere: sed tamen id invidendo facere multo magis malum est, quam timendo. Et exiit quærebatur Pilatus dimittere eum. Magis ac magis de ejus innocentia convictus, quærebatur obtentum quo eum favorabiliter dimitteret. Judæi autem clamabant dicentes: Si hunc dimittis, non es amicus Cæsaris. Ostendit te non esse fidum Cæsaris, capis locus tunc tenes, et cujus tueri jura tibi pro officio incumbit: Omnis enim qui se regem facit, contradicit Cæsari. Quicumque sine imperatoris auctoritate in provinciis Romanis regium nomen usurpat, reus est majestatis.

parler à un païen qui n'appartient point à la vérité, et qui ne pouvait par conséquent écouter sa voix; selon qu'il l'a dit auparavant.

Pilate, qui prit le silence de Jésus-Christ pour une espèce de folie, comme la cru S. Cyrille, en peut-être pour un mépris de sa personne ou de son autorité, lui témoigna son indignation par ces paroles: Vous ne me parlez point, à moi qui suis votre juge; à moi qui ai le pouvoir de vous condamner à la mort ou de vous absoudre. Mais en cela il faisait connaître que la vanité l'emportait dans son esprit au-dessus de l'amour de la vérité et de la justice. Car il n'était point véritable qu'il eût le pouvoir de faire mourir ou de délivrer Jésus, puisque le pouvoir que l'empereur lui donnait sur la vie de ses sujets, était borné par les règles de l'équité; et que ce qui passait ces règles n'était plus de son pouvoir. Ainsi ayant reconnu pleinement son innocence, il ne pouvait plus légitimement le faire mourir, comme il s'en vantait, mais seulement le remettre en liberté. C'est pour cela que le Fils de Dieu voulant réprimer sa vanité pleine de folie, comme l'appelle S. Cyrille, rompt le silence, pour lui faire entendre qu'il n'aurait aucun pouvoir à son égard, s'il ne lui avait été donné d'en-haut; c'est à-dire, que quelque injuste que fût l'usage qu'il faisait de son pouvoir, il n'en avait à son égard qu'autant que Dieu son Père lui en donnait, tirant du mal même un aussi grand bien qu'était le salut des hommes, quoiqu'il commanât ce mal dans ceux qui le commettaient. Or, en lui parlant de quelque rayon de la juif, s'il eût été éclairé de quelque rayon de la juif, qui lui-même, comme Dieu et Fils de Dieu, lui donnait aussi ce pouvoir sur soi; puisque qu'il lui avait dit auparavant de son royaume, qu'il n'était pas de ce monde, lui marquait assez clairement sa divine royauté.

C'est pour cela, continue Jésus-Christ, que celui qui m'a livré à vous est coupable d'un plus grand péché. Il n'exécute pas Pilate. Mais il marque seulement, que les prêtres et tous ceux qui avaient contribué à le livrer entre ses mains, connaissant les grandes œuvres qu'il avait faites au milieu d'eux, et étant instruits des prophéties qui représentaient le Christ comme devant

Vers. 13. — *Pilate autem cum audisset hos sermones, metuens ne perdidit apud Tiberium suspicacisimum principem accusaretur, adducit foras Jesum : et sedit pro tribunali in loco qui dicitur Lithostrotos* (Græce), hoc est, lapidibus constratus : *Hebraicè autem, sive linguâ Syriacâ que tunc vernacula erat Judæis, Gabbatha, que vox locum altum et editum significat. Casarem magis timuit Pilatus, quam Deum. Parum curavit clamores Judæorum dicentium : Nos legem habemus, et secundam legem debet mori, etc. ; cessit furori clamantium : Si hunc dimittis, non es amicus Cæsaris. Eorum legem non timuit, ut occideret ; sed magis Filium Dei timuit, ne occideret. Nunc verò non sic potuit contemnere Cæsarem autorem potestatis suæ, quemadmodum legem gentis alienæ.*

Vers. 14. — *Erat autem parasceve Pasche, hora quasi sexta, et dicit Judæis : Ecce rex vester. Dies erat præcedens sabbatum Paschale, id est, incidens in dies paschales, quod propterea erat solemnitas. Pridiè autem sabbati vocabatur Parasceve, id est, præparatio, quia eo die res necessariæ ad sabbatum præparabantur. Hora quasi sexta, id est, sub meridie. Id factum hora tertiâ narrat S. Marcus. Ratio conciliandi sanctos evangelistas communior et verior hæc est : spatium viginæ quatuor horarum, quibus constat dies, more Judaico divinum fuisse in octo partes, quarum unaqueque erat trium horarum. Prima pars diei incidebatur hora tertiâ, secunda sextâ, tertiâ nonâ,*

être renoncé et mis à mort par son peuple, étaient bien plus criminels que ce gouverneur païen, qui ignorait toutes ces choses : car Pilate, péchait seulement par timidité, au lieu que les Pharisiens, les prêtres et les docteurs persécutaient Jésus-Christ par le mouvement d'une jalousie et d'une malice diabolique. Lors donc que le Fils de Dieu, après avoir dit à ce magistrat qu'il n'eût en aucun pouvoir à son égard, s'il ne lui avait été donné d'en-haut, ajoute, que c'est pour cela que celui qui l'avait livré était plus coupable, il faut, selon la remarque d'un interprète, sous-entendre ces paroles, parce que celui qui est en haut prend un soin si particulier de ma personne que vous n'auriez nul pouvoir sur moi, si lui-même ne vous le donnait, et que les Juifs qui m'ont livré entre vos mains, peuvent connaître cette vérité par les oracles des prophètes qu'ils lisent à tous moments : c'est ce qui les rend coupables d'un plus grand péché que vous qui n'avez aucune connaissance de ces prophéties, quoique vous ne soyez pas vous-même innocent, de condamner par faiblesse celui dont vous connaissez l'innocence.

Vers. 12 jusqu'au **15.** — *Depuis cela Pilate cherchait à le délier ; mais les Juifs criaient : Si vous déliez cet homme, vous n'êtes point ami de César. Car quiconque se fait roi se déclare contre César. Pilate ayant ouï ce discours, mena Jésus hors du palais, etc. — Pilate pressé intérieurement par la réponse de Jésus-Christ, qui lui reprochait l'indignité avec laquelle il l'avait traité contre le témoignage de sa conscience, résolut plus que jamais de chercher quelque moyen de le délier. Et les Juifs qui s'en aperçurent bien, résolurent aussi de leur côté de faire tous leurs efforts pour l'empêcher. Comme leur dernière accusation touchant le blasphème n'avait fait aucune impression sur son esprit, ils renouvelèrent la première qu'ils jugèrent plus propre pour intimider sa lâcheté, et se mirent tous ensemble à crier qu'il encourrait la disgrâce de l'empereur s'il renvoyait impuni celui qui*

quarta duodecimâ, et sic reliquæ, juxta varias noctis vigiliis. Hæc etiam erant horæ precum, et ascendendi ad templum tempore diurno : et unaquaque statuarum horarum significabatur tubæ sonitu pios convocantis. Non modò autem tempus quo ea hora advenerat et data fuerat, sed totum etiam spatium trium horarum, donec sequens audiret tuba, ejusdem horæ nomine significabatur ; omne spatium, exempli gratiâ, quod à nonâ ad duodecimam seu meridiem (prout hodiè numeramus), intercedebat, vocabatur hora tertiâ : quod à meridiè ad tertiam pomeridianam, hora sexta. Itaque positò quod tempus crucifixionis Christi paululum antecesserit duodecimam nostram sive meridiem, ut ex illâ voce, quasi, colligitur, verè etiam et apposité dicitur à Marco hora tertiâ, cum spatium illud temporis quod à tertiâ horâ nomen trahebat nondum præterisset, quamvis finis ejus instaret, immineretque signum tubæ ad horam sextam indicandam. Mito quod S. Augustinus scripsit, quia notissimum est : Jesum horâ tertiâ crucifixum fuisse clamoribus Judæorum, horâ verò sextâ manibus militum. Quæ conciliandi ratio sensui literali non ita convenit.

Et dicit Judæis : Ecce rex vester. Ionia est. Ecce quem regnum affectasse fugistis, à quo timendum Cæsari persuadere mihi frustra nitimini. Commiseratione certè vestrà dignus est : quiescite igitur, et sinite ut illum dimittam.

avait attenté sur son autorité ; car les empereurs romains ne souffraient point qu'aucun prit le nom et la dignité de roi, ni en Judée, ni dans les autres provinces de l'empire, sans qu'ils le lui accordassent comme une grâce, et quiconque osait le faire était traité d'usurpateur. Il céda à cette considération de politique qui lui fit craindre de hasarder sa fortune en soutenant plus longtemps celui dont les Juifs avaient conspiré la perte ; mais c'était assez pour toute la pesterité qu'il eût reconnu publiquement l'innocence de Jésus-Christ ; et que celui dont son propre peuple poursuivait la mort, fût absous par le jugement d'un païen même ; car ce qu'il fit dans la suite en le leur abandonnant pour être crucifié, ne peut être regardé que comme un effet de la crainte qui lui fit donner malgré lui son consentement à une injustice dont il était convaincu. Il monta donc sur son tribunal, dressé en un lieu éminent, et paré de pierres ; ce que signifiaient ces deux mots, Lithostrotos et Gabbatha. Et ce lieu était comme une espèce de galerie d'où l'on haranguait le peuple et qui servait de passage pour aller du palais du gouverneur à la forteresse Antonia, et de là au temple. C'est ainsi qu'en parle un auteur dans la description de la Terre-Sainte, et il témoigne qu'on montre encore aux étrangers et à l'étrémoïe des saints lieux un reste de cette galerie en forme de voûte de pierre, avec cette inscription : *Tolle, tolle, crucifige*. Ce fut là que le vendredi, environ à l'heure de midi qu'on nommait alors la sixième heure, selon qu'on l'a expliqué sur saint Marc, Pilate montra Jésus-Christ aux Juifs, en leur disant : *Voilà votre roi*. Tous les vendredis s'appelaient parasceve ou préparation, parce qu'il fallait préparer en ces jours-là toutes les choses nécessaires à la vie pour solenniser dans un saint repos le jour du sabbat qui était le lendemain. Ainsi ce que l'Évangéliste appelle ici parasceve Pasche, peut signifier simplement le vendredi de Pasche, c'est-à-dire, le jour auquel il fallait tout préparer pour le sabbat, et qui tombait dans le temps de la grande solennité de Pâque. Jésus parut donc en ce

Vers. 15. — *Illi autem clamabant : Tolle, tolle è medio, crucifige eum. Dicit eis Pilatus : Regem vestrum crucifigam ? Responderunt pontifices : Non habemus regem, nisi Cæsarem. Non alium regem agnoscimus præter imperatorem Romanum. Solebant dicere : Non habemus regem nisi Deum : nunc clamant : Non habemus regem nisi Cæsarem. Odium Jesu extorquet ab eis servitutis inivise publicam professionem. Tantum potest ira, ut sæpè dicantur que maximè nocent.*

Vers. 16, 17, 18. — *Tunc ergo tradidit eis illum, id est, eorum votis annuens, militibus eum dimisit, jubens ut crucifigerent. Susceperunt autem Jesum, et eduxerunt, sive abduxerunt. Et bajulans sibi crucem (ut solebant malefici apud Romanos, testibus Artemidoro, lib. 2, c. 61 ; Plutarcho, lib. de tardâ Dei Vindictâ ; Dionysio in Antiquitatibus, l. 7 ; Plauto, etc.) exiit extra urbem, in eum qui dicitur Calvarie locus, Hebraicè autem Golgotha. Golgotha dicitur euphonice causâ pro Golgotha, quod Syriacè significat Calvariam. Sic appellatus mons est, quod ibi decollari homines soleant. Veterum Patrum nonnulli ita vocatum volunt, quod ibi Adam generis humani caput sepultus esset ; ut scilicet ibi mortem Christus pateretur, ubi radix mortis requiesceret, ac Redemptoris sanguis regaret cineres primi peccatoris. Hanc sententiam refellit S. Hieronymus. « Audi, inquit, quemdam exposuisse Calvarie locum, in quo sepultus est Adam : et idèo sie appellatum esse, quia ibi antiqui hominis sit conditum caput, et hoc esse quod Apostolus dicat : Surge qui dormis, et exsurge à mortuis, et illuminabit te Christus. Favorabilis interpretatio, et muleans auribus populi, nec tamen vera. Extra urbem enim et foras portam loca sunt, in quibus truncantur capita dama-*

jour-là à la vue de tout le peuple dans un état qui donna lieu assurément à Pilate de leur dire : *Voilà votre roi*, comme s'il leur avait dit : Jugez vous-mêmes si un tel homme peut être accusé d'avoir voulu être roi, et si vous avez eu raison de me forcer à le traiter de la sorte. Mais si Pilate traitait l'imagination des Juifs, touchant la royauté de Jésus-Christ, de pure folie, Dieu ne laissait pas de prononcer par sa bouche, malgré lui, un oracle très-véritable, en lui faisant dire aux Juifs : *Voilà votre roi* ; car il l'était véritablement dans cet état même où il paraissait si humilié et si outragé. Et ce fut par ces mêmes humiliations qu'il détruisit tout l'orgueil du Judaïsme, et qu'il établit son règne dans toute la terre.

Vers. 15. — *Mais ils se mirent à crier : Otez-le, otez-le du monde, crucifigez-le. Pilate leur dit : Crucifigé-je votre roi ? Les princes des prêtres lui répondirent : Nous n'avons de roi que César. — Il paraît par là que c'étaient les princes des prêtres qui inspiraient à la multitude l'avis de faire couronner Jésus-Christ. Aussi, à quelque légèreté que les peuples soient sujets, ceux-ci n'auraient pu sans doute oublier si promptement ce grand nombre de miracles qu'il avait faits en leur faveur, si ceux que leur dignité leur rendait si vénérables n'avaient travaillé à le décrier comme un séducteur, comme un homme qui se servait du démon même par ses enchantements pour chasser des corps le démon. Pilate, quelque ébranlé qu'il eût été par la crainte qu'on lui donnait de l'empereur, fait encore, dit saint Augustin, un nouvel effort pour surmonter cette crainte, et tâche d'abattre leur fermeté par la honte qu'il leur fait de vouloir crucifier leur roi, n'ayant pu les toucher de compassion par l'état hon-*

torum, et Calvarie, id est, decollatorum sumpsere nomen. Propterea autem ibi crucifixus est Dominus : ut ubi prius erat area damndatorum, ibi erigeretur vexilla martyrii. Et quo modò pro nobis maledictum crucis factus est, et flagellatus est, et crucifixus, sic pro omnium salute quasi noxius inter noxios crucifigeretur. Sin autem quispiam contendere volerit, idèo ibi Dominum crucifixum, ut sanguis ipsius super Adæ tumulum distillaret ; interrogemus eum quare et latrones in eodem loco crucifixi sint ? Ex quo apparet, Calvariam non sepulcrum primi hominis, sed locum significare decollatorum : ut ubi abundavit peccatum, superabundet gratia. Adam vero sepultum juxta Hebron et Arbec, in Jesu filii Nave volumine legimus. « Ubi crucifixerunt eum, et cum eo alios duos latrones, medium autem Jesum. Quod factum et Dei consilio, ut illud prophete vaticinium impleretur : *Et cum sceleratis reputatus est* ; et consilio Pilati, ut velamentum iniquitati suæ obtenderet, ne dùm innocenter occideret, sceleratis parere videretur, et ut Jesus in medio duorum malefactorum crucifixus, malefactorum princeps haberetur : consilio denique Judæorum, ut mors ejus ignominiosior esset. Atque de Christo in medio duorum latronum crucifixo hæc verba Habæuc prophete, cap. 5, vers. 2 : *In medio duorum animalium cognosceris, secundum visionem septuaginta Interpretum* (aliter enim habet Vulgata versio Latina) SS. Hieronymus et Augustinus sunt interpretati, quantum et alias explicationes adjunxerint. Bonum latronem ad dextram Christi crucifixum, malum ad sinistram S. Hilarius scripsit, idque præsumi potest, non certò probari.

Vers. 19, 20, 21, 22. — *Scriptis autem et titulum, teux auquel il l'avait réduit pour les satisfaire. Qui donc ! leur dit-il, crucifierai-je votre roi ? Voudriez-vous que celui que ses grandes actions ont fait regarder au milieu de vous comme votre roi, fut attaché à une croix, et que cet opprobre retombât sur vous, qu'il a accablés de tant de bienfaits ? Car il semblait que Dieu même parlât par sa bouche, sans qu'il eût mérité trop ce qu'il disait ; et qu'ainsi l'établissement de Jésus-Christ, plus aux yeux des Juifs la divine royauté de Jésus-Christ, qu'ils s'efforçaient davantage de s'en moquer. Ce que les princes des prêtres répondirent à Pilate, en lui disant : *Qu'ils n'avaient de roi que César*, était, selon saint Cyrille, un renoncement public au privilège dont ils se glorifiaient d'avoir Dieu pour roi. Eux qui en parlant à Jésus-Christ même, s'étaient vantés de n'avoir jamais été assujétis à qui que ce soit, se font un mérite présentement de reconnaître César pour leur souverain, et de n'en reconnaître point d'autre. Ils attendaient de tout temps le Christ, qui devait être leur Chef et leur Prince, pour rétablir le royaume d'Israël : mais ils renoncèrent ici à le reconnaître pour leur roi, n'en voulant point d'autre que César. Ainsi c'a été très-justement, comme disent les saints Pères, qu'Israël ayant rejeté le règne de Dieu, et lui ayant préféré celui de César, il a été dans la suite livré à la puissance de César, pour être détruit d'une manière si funeste.*

Vers. 16 jusqu'au **25.** — *Alors donc il le leur abandonna pour être crucifié. Ainsi ils prirent Jésus et l'emmenèrent. Et portant sa croix il vint au lieu appelé du Calvaire, qui se nomme en hébreu Golgotha, ou ils le crucifièrent, et deux autres avec lui, etc. — Cette expression de l'Évangéliste : *Alors donc il le leur abandonna*, fait entendre clairement qu'il ne se rendit que*

sive inscriptionem Pilatus, que causam mortis illius exhiberet; et posuit super crucem, id est, in superiori parte crucis. *Erat autem scriptum: Jesus Nazarenus Rex Judæorum. Hinc ergo titulum multi Judæorum legerunt, quia prope civitatem erat locus, ubi crucifixus est Jesus. In suburbano, ut solebant esse loca suppliciorum. Et erat scriptum Hebræicè, Græcè et Latinè. Ut omnes qui de diversis mundi partibus ad festum confluerant, legere possent. Dicebant ergo Pilato pontifex Judæorum: Noli scribere, res Judæorum, quod ita accipi potest quasi eum Judæi pro rege habuerunt: sed quia ipse dixit: Rex sum Judæorum. Quod regium nomen ac dignitatem sibi arrogaverit. Respondit Pilatus: Quod scripsi, scripsi. Quod meo jussu scriptum est, mutari nolo.*

VERS. 25, 24. — *Milites ergo cum crucifixissent eum,*

malgré lui à leur demande, et que ce ne fut point proprement un arrêt de mort qu'il prononça contre Jésus-Christ, mais plutôt un consentement forcé à une injustice qui lui était très-visible. On ne peut douter que Jésus-Christ n'ait porté d'abord sa croix, puisque saint Jean le marque expressément. Et il l'accomplit en cela, selon Tertullien et saint Augustin, la vérité qui avait été figurée en la personne d'Isaac, qui porta aussi le bois destiné à servir à l'holocauste, dont lui-même devait être la victime. Mais après qu'il eut porté dans la ville de Jérusalem la croix sur laquelle il devait réconcilier par sa mort Dieu avec les hommes, et le ciel avec la terre; comme il *sartit* de la ville, il se rencontra un homme de la province de Cyrène en Afrique, nommé Simon, que l'on contraignit de se charger de la croix de Jésus-Christ. On ne le fit pas sans doute par aucune compassion à son égard, puisque ceux qui sollicitaient sa mort étaient incapables de toute tendresse; mais peut-être parce qu'on crut que l'épousement ou une cruelle flagellation, un contournement d'épines enfoncées dans sa tête, et tant d'autres maux qu'on lui fit souffrir, l'avaient réduit, le mettaient dans l'impuissance de porter encore ce pesant fardeau jusqu'à lieu du dernier supplice. Saint Augustin croit que Simon porta alors seul la croix, comme Jésus-Christ l'avait portée seul jusqu'à cet endroit. Et quelques Pères ayant cru que ce Simon était gentil, ont regardé ce qui arriva alors, comme une figure de ce qu'on vit dans la suite, qui était que les gentils seraient préférés aux Juifs pour porter la croix du Sauveur, et embrasser le Christianisme. Mais on ne voit point de preuves que cet homme fut païen, puisqu'il paraît par Joseph qu'il y avait grand nombre de Juifs en Cyrène; ce qui se voit même par l'Écriture.

L'inscription que Pilate fit mettre au haut de la croix, fut par son ordre, ou pour mieux dire, par un conseil du Très-Haut, composée en trois différentes langues, qui comprenaient en ce temps-là la plus grande partie du monde, et qui pouvaient faire ainsi connaître à toute la terre que ce Jésus que les Juifs avaient fait mourir était leur roi; mais un roi infiniment élevé au-dessus de tous les princes, qui avait précédé très-longtemps auparavant par la bouche de ses prophètes, que son propre peuple le reconnoît, et qui avait déclaré lui-même qu'il fallait qu'il fût élevé comme cet ancien serpent d'airain l'avait été dans le désert; parce qu'étant ainsi élevé de terre, il attirerait à lui toutes choses.

Saint Cyrille dit aussi que ce fut par un effet de la sagesse ineffable du Fils de Dieu, que l'inscription qui marquait sa royauté, se fit en hébreu, en grec et en latin, afin qu'elle fût comme une déclaration authentique de l'accomplissement de ce qu'un prophète avait prédit: *Qu'on lui donnerait la puissance, l'hon-*

norem, acceperunt testimonia ejus, id est, vestem exterioriorem, scilicet pallium, quod erat quadratum, habens quatuor angulos, in quibus appendebant fimbrie (et fecerunt quatuor partes, unicuique militi pariem), et tunicam interiorem, que corpori ejus immediate adhereret. Erat autem tunica inconsutilis, sine commissurâ, desuper texta per totum, continuo textu à summâ parte ad inum contexta. Dixerunt ergo ad invicem: Non scindamus eam, sed soriamur de illâ cuius sit. Alæ: jactu uni addicatur, ne divisa in quatuor partes fiat inutilis, filis diffuentibus. Quod ita factum est, ut Scriptura impleteretur, dicens: Partiti sunt testimonia mea sibi, et in vestem meam miserunt sortem. Psal. 21, 15. Et milites quidem hæc fecerunt.

VERS. 25, 26, 27. — *Stabant autem juxta crucem Jesu, ut eum videre et loquentem audire possent,*

neur, et le royaume; et que tous les peuples et toutes les tribus le serviraient. Ce titre posé au haut de sa croix, était donc, selon ce Père, non seulement comme un signe que celui-là même que les Juifs avaient fait crucifier devait être reconnu roi par toutes les nations comprises sous ces trois langues, mais encore comme une preuve exposée aux yeux de tous, de l'impunité des Juifs qui n'avaient pas craint de crucifier leur propre roi, après avoir oublié entièrement ce qu'ils lui devaient comme à leur Seigneur et à leur Sauveur. Car il ne fut pas en leur pouvoir de faire effacer cette marque si authentique de leur infidélité, quelque instance qu'ils en fissent à Pilate; parce qu'il était de la providence de Dieu, de faire en sorte que ce gouverneur demeurât ferme à laisser ériger ce monument de leur honte sans vouloir y rien changer.

VERS. 25, 26, 27. — *Cependant la mère de Jésus et la sœur de sa mère, Marie, femme de Clophas, et Marie Madeleine, se tenaient auprès de sa croix. Jésus ayant donc vu sa mère, et près d'elle le disciple qu'il aimait, dit à sa mère, etc. — Le sexe le plus faible parut alors le plus fort; et la plupart des disciples étant en fuite, ces saintes femmes dont il est parlé ici, eurent le courage de demeurer fermes près de la croix du Sauveur. C'est ainsi, dit saint Chrysostome, que Dieu réparait en quelque façon la faiblesse et le péché de la première de toutes les femmes. Et la sainte Vierge éprouva alors la vérité de ce que le bienheureux Siméon lui avait prédit: *Qu'une épée percerait son âme. Car qui pourait concevoir ce qu'elle souffrit intérieurement en voyant ce Fils, qui elle aimait avec une si grande tendresse, attaché à une croix, insulté et outragé en tant de manières, et prêt d'expirer entre deux voleurs? Il n'y a que Dieu qui ait connu jusqu'à quel point son âme en fut pénétrée; quoique nous ne puissions pas entrer dans les sentiments de saint Cyrille, qui a cru que cette douleur alla jusqu'à l'excès. Car on ne peut point douter que celle qui avait conçu Jésus-Christ, étant pleine de grâce et du Saint-Esprit, s'ait offert son Fils à Dieu dans le moment de sa mort avec la même plénitude de grâce et d'amour. Jésus-Christ ayant sa mère, et le disciple qu'il aimait, c'est-à-dire, saint Jean, qui se désigne ordinairement en cette manière, et qui fit paraître plus de zèle et de fermeté que tous les autres disciples dans une si dangereuse conjoncture, dit à la Vierge en lui montrant par quelque signe de la tête ou des yeux ce disciple bien-aimé: *L'enfant, voilà votre fils. Quel privilège et quel bonheur pour saint Jean d'être donné à la sainte Vierge par Jésus-Christ même en sa place pour son fils dans le moment qu'il l'allait quitter! mais quel échange pour la sainte Vierge, de recevoir le disciple pour le Maître, et d'être nommée la mère de Jean, elle qui était la mère du Fils de Dieu! Voilà votre mère, dit Jésus-Christ au disciple.***

mater ejus, Virgo Maria, et soror matris ejus Maria Cleophae conjux, et Maria Magdalene. Cum vidisset ergo Jesus matrem, et discipulum stantem, quem diligebat, Joannem scilicet Zebedæi filium, dixit matri suæ: Mater, ecce filius tuus. Sic tibi pro me filii erit loco, hic tibi filii officia exhibebit. Deinde dicit discipulo: Ecce mater tua. Hinc ut matrem posthæc observavis, et illius curam geres, dilectione et sollicitudine filiali. Et ex illâ horâ accepit eam discipulus in suâ, in domum suam, et curam. Hinc intelligitur, Josephum B. Mariæ Virginis sponsum, eam hæc generitur, mortuum fuisse: alioqui matris suæ curam alteri Jesus non demandasset.

VERS. 28, 29, 30. — *Postea, sciens Jesus quia omnia quæ passurus erat à Judæis vivus, consummata sunt, maximè ex parte, ut consummaretur etiam Scriptura, ut impleteretur vaticinia, quibus predictebat potandum esse aceto, dixit: Sitio. Sitio et sanguinis copiosâ effusione, et acerbissimis cruciatibus contraxerat. Vas ergo erat aceto plenum, ad potandum*

On ne peut pas néanmoins douter qu'elle n'ait compris parfaitement ce mystère, et qu'elle n'ait adoré la bonté du Fils de Dieu, qui, dans le fort de ses plus grandes douleurs, et sur le point d'expirer, oubliant en quelque sorte tout ce qu'il souffrait, pour penser à ce qu'il devait à sa sainte mère, ne lui donna pour son fils celui de tous ses disciples qu'il aimait le plus, que pour engager ce même disciple à en prendre soin dans la suite, comme si elle eût été véritablement sa mère. Il fallut en cela, dit S. Augustin, ce qu'il veut que ses disciples fissent comme lui. C'est un maître plein de bonté, qui apprend par son exemple aux enfants qui se veulent acquitter de leur devoir, à rendre à ceux qui leur ont donné la vie, tout ce que Dieu et la nature demandent d'eux. Et la croix même sur laquelle étaient attachés les membres de cet Homme-Dieu mourant, fut comme la chaire d'où il leur donnait cette leçon importante: *Tantum signum illud, ubi erant fixa membra morientis, altum cathedra fuerit magister docentis. Dès ce jour-là donc S. Jean prit la sainte Vierge chez lui, c'est-à-dire, que se regardant comme chargé par son divin Maître de prendre soin d'elle, il la regarda toujours depuis comme sa mère, la retira dans le lieu où il demeurait, et veilla à tous ses besoins, quoiqu'il sût que son Fils était tout-puissant pour la nourrir sans le secours d'aucun homme, lui sans lequel tous les hommes ne pourraient vivre. Il paraît par là que saint Joseph était mort alors, puisque, s'il avait vécu, le Fils de Dieu n'aurait pas donné à sa sainte mère d'autre gardien que son élève époux.*

VERS. 28 jusqu'au 31. — *Après cela, Jésus sachant que toutes choses étaient accomplies, afin qu'une parole d'accomplissement, dit: J'ai soif, etc. — Jésus-Christ ne mourut pas, comme tous les autres hommes, pour qui leur mort et toutes les circonstances de leur mort sont un mystère qu'ils ne peuvent pénétrer; mais il mourut certainement tout ce qui devait s'accomplir à sa mort, et ne voulut pas que la moindre de ces choses, qui faisaient partie du grand sacrifice qu'il offrait à Dieu que tout était accompli, ou allait être accompli, il voulut encore donner lieu à l'accomplissement de l'une des circonstances de sa passion qu'il avait prédite par la bouche d'un de ses prophètes, en déclarant: *Que ses ennemis lui présenteraient dans sa soif du vinaigre à boire.* Car les douleurs violentes qu'il souffrait, et la perte de son sang qui coulait de toutes les parties de son corps pour l'expiation des péchés des hommes,*

cruciatos, et ad sistendum sanguinem ex eorum vulneribus diffluentem. Illi autem, nempe milites, spongiam plenam aceto, hyssopo circumponentes: id est, spongiam ranunculibus hyssopi, quasi funiculis calamo seu arundini circumangulantes, obtulerunt ori ejus. *Cum ergo accepisset Jesus acetum, dixit: Consummatum est. Quidquid Dei consilium et voluntas à me faciendum aut tolerandum in hæc mortali vitâ ad hominum salutem decrevit: quidquid de meâ dispensatione et passione veteribus figuris adembratum, et prophetarum vaticiniis predictum, jam impletum et perfectum est. Et inclinato capite, ut se spontè mori ostenderet, tradidit spiritum, in manus Dei Patris. Quis ita domum voluerit, sicut Jesus mortuus est quidam voluit? Quis ita vestem ponit quando voverit, sicut se carne exiit quando voluit? Quis ita cum voluerit obit, quomodo cum voluit obit? Ita S. Augustinus, tract. 19 in Joan., n. 6.*

VERS. 32. — *Isidæ ergo (quoniam parasceve erat, vigilia et preparatio sabbati), ut non remaneret in*

lui devaient causer naturellement une grande soif; et quoiqu'il eût pu par sa divine vertu épargner ce nouveau tourment à sa chair, il s'y soumit volontairement, comme à toutes ses autres souffrances. Lors donc qu'il semblait que le malice des hommes était, pour le dire ainsi, consommée à son égard, il fit connaître combien sa patience était encore élevée au-dessus de leur fureur. Il déclare la soif extrême qu'il souffrait, et qu'il voulait bien souffrir, et par cette déclaration il fait accorder ce qui manquait encore à la plénitude de sa passion, en donnant lieu à cette inhumanité avec laquelle on lui présenta du vinaigre à boire ainsi qu'il avait prédit, en y joignant de l'hyssope, avec le fiel et la myrrhe dont il est parlé dans les autres Évangélistes, afin de rendre ce vinaigre encore plus évanéscible. Ainsi il paraît jusqu'au dernier soupir de sa vie l'arbitre de ses souffrances, et le maître de sa mort.

Mais nous pouvons ajouter, que cette soif corporelle de Jésus-Christ, à qui on donna un breuvage si amer, n'était que l'image d'une autre soif intérieure, qui lui faisait désirer avec ardeur la réconciliation des hommes pécheurs avec Dieu son Père, et qui cependant fut si mal récompensée par la cruelle disposition de ceux qui ne respiraient que de souffrances à leur procureur la vie, et une vie éternelle. Aussi il ne fallait pas à l'homme superbe un moindre exemple pour le convaincre de l'indispensable obligation qu'il a de souffrir étant pécheur, ce que l'innocent et le juste par excellence a souffert d'une manière si divine, pour lui mériter la grâce d'une semblable patience.

Ce fut donc alors que tout étant consommé on accompli, et ne restant plus aucune chose que Jésus-Christ dut souffrir avant sa mort, selon le décret de son éternelle sagesse, qui avait réglé souverainement toutes ses souffrances, il baisa sa tête, pour témoigner qu'il se soumettait volontairement à la mort, et rendit l'esprit entre les mains de son Père, par un effet de ce pouvoir qu'il avait, selon qu'il le dit ailleurs, de quitter et de reprendre sa vie quand il le voulait.

VERS. 31, 32, 33. — *Or les Juifs, de peur que les corps ne demeurent assés à la croix le jour du sabbat, parce que c'en était la veille et la préparation, et que ce jour était le grand jour du sabbat, prièrent Pilate qu'on leur rompit les jambes, etc. — L'Évangéliste ne remarque pas cette circonstance, comme s'il voulait nous faire entendre que ces Juifs, dont il est parlé ici, et qui étaient sans doute les Pharisiens, les prêtres et les docteurs,*

cruce corpora sabbato (erat enim magnus dies sabbati; id est, sollemnis admodum et celebris, utpote qui unus esset septem dierum paschaliu), rogaverunt Pilatum ut frangerent eorum crura, ut mors eorum crucifragio acceleraretur, et tollerentur eorum corpora et patulibulo ante vesperam quæ sabbatum inchoabat. Confer eum Deuter. 21, 22, 23: Quando peccaverit

avaient encore quelque piété, eux qui venaient de la fouler si indignement sous les pieds, par la manière inhumaine dont ils en avaient usé envers Jésus-Christ. Mais c'est au contraire pour nous faire voir l'extravagance de la dévotion de ces hypocrites, et la vérité du reproche que le Fils de Dieu leur avait fait, de passer avec grand soin ce qu'ils buvaient, de peur d'altérer un moicheron, et de ne pas craindre d'altérer en même temps un chameau. Ils avaient sans crainte fait mourir injustement le Seigneur même du sabbat, et ils craignent maintenant de blesser l'honneur dû au jour du sabbat. Après les outrages et toutes les indignités qu'ils ont commis envers le Législateur, ils veulent encore passer pour de religieux observateurs de la loi: tant le péché attaché au pharisaïsme remplit le cœur de ténèbres, et lui fait prendre le mal pour le bien, et la piété pour un crime.

Saint Jean appelle le jour suivant, le grand jour du sabbat, ou le jour du grand sabbat, parce qu'il tombait dans le temps de la grande solennité de la Pâque. La demande que ces Juifs firent à Pilate de faire rompre les jambes de ceux qui étaient attachés à la croix, tendait à les faire mourir plus promptement par la douleur si violente de ce supplice, et par la perte de leur sang. Mais s'ils parurent cruels jusqu'à la fin envers Jésus-Christ, ils ne purent pas faire en cela ce qu'ils voulaient, ni passer les bornes qu'il avait lui-même prescrites à leur cruauté. Et comme tout ce qu'il avait prédit par les prophètes touchant ses souffrances devait nécessairement s'accomplir; aussi tout ce qu'il avait marqué que ses ennemis ne feraient pas à son égard, ne pouvait se faire, quelque volonté qu'ils en eussent; parce qu'il était absolument maître de sa vie et de sa mort, et des différentes circonstances qui l'accompagnaient. Le Seigneur avait défendu qu'on brisât les os de l'agneau qu'on devait manger à la Pâque. Et comme cet agneau pascal était l'image de Jésus-Christ immolé, et devenu la nourriture des véritables Israélites, saint Jean marque ici qu'il fallait que la vérité de cette prédiction fût accomplie dans la personne de l'agneau divin, dont les os ne furent point brisés comme ceux des deux veaux qui avaient été crucifiés avec lui, parce qu'il était déjà mort alors.

VERS. 34 jusqu'au 38. — Mais un des soldats lui ouvrit le côté avec une lance, et il en sortit aussitôt du sang et de l'eau. Celui qui l'a vu en rend témoignage, et son témoignage est véritable; et il sait qu'il dit vrai, afin que vous le croyiez aussi, etc. — Il ne faut pas regarder ce qui arriva alors, et ce que fit ce soldat en perçant le côté de Jésus-Christ, comme un effet du hasard, mais comme un très-grand mystère. Il est vrai que ce soldat, dans le doute on il pouvait être que Jésus ne fût pas tout à fait mort, n'avait point d'autre pensée que de l'achever, lui perçant le côté. Mais celui-là même dont on perçait le côté, ménageait cette dernière cruauté de ses bourreaux pour répandre avec profusion sa miséricorde sur les hommes. Et l'expression dont se sert l'Évangéliste, en disant de ce soldat, qu'il ouvrit le côté de Jésus-Christ, marquait, selon un saint Interprète, que la porte de la vie fut ouverte alors en quelque façon, afin que l'on vit couler par cette divine ouverture les sacrements de l'Église, sans lesquels on ne peut entrer dans la vie, qui est la vie véritable. Il sortit donc du côté de Jésus-Christ ainsi ouvert, du sang et de l'eau; et ce sont ces deux fontaines mystérieuses qui ont servi à former l'Église; puisque c'est par l'eau que nous sommes ré-

homo quod morte plectendum est, et adjudicatus morti, appensus fuerit in patibulo, non permanebat cadaver ejus in ligno, sed in eadem die sepelitur: quia maledictus in Deo est qui pendet in ligno. Hanc legem Judeos suâ ætate religiose servasse scribit Josephus.

VERS. 32, 33, 34, 35, 36, 37. — Venient ergo milites, et primi quidem frangerunt crura, et alterius qui cru-

généres, et que le sang et la chair de Jésus-Christ sont devenus notre nourriture. Ainsi, dit saint Chrysostôme, toutes les fois que vous vous approchez pour recevoir ce divin breuvage, figurez-vous que c'est du côté de Jésus-Christ ouvert par la lance, que coule encore le sang adorable qu'on vous donne à boire. De même, dit saint Augustin, que pendant le sommeil du premier homme, Eve fut tirée et formée de son côté: ainsi le second Adam s'endormit alors du sommeil de la mort sur la croix, afin qu'il eût une épouse; et cette épouse est l'Église sortie miraculeusement de son côté ouvert par la lance. O mort traitement vivifiant, s'écrie ce saint, qui a la force de faire revivre les morts! Qu'y a-t-il de plus pur que ce sang qui nous purifie? Qu'y a-t-il de plus salutaire que cette plaie qui nous guérit, et qui sert à nous nourrir?

Ce n'est pas sans grande raison, que le saint Évangéliste atteste comme témoin oculaire, sans se nommer par modestie, la vérité de ce qu'il venait de dire du sang et de l'eau qui avaient coulé du côté de Jésus-Christ. Car en confirmant ce fait d'une manière si surprenante, il prévenait en quel que sorte l'incrédulité de ceux qui savent combien il est difficile et impossible de faire sortir du sang d'un corps mort, et qui n'ont pas moins de peine à se persuader qu'il puisse en couler de l'eau véritable et naturelle, telle qu'elle est dans le sang et l'eau. Il prétend donc établir par une triple attestation la certitude de ce qu'il avance, et engager tous les hommes à le croire comme une chose tout à fait miraculeuse: car tout était mystérieux dans ce qu'on vit arriver alors. Et pour y donner une nouvelle confirmation, il cite même le témoignage de l'Écriture, qui avait prédit que le côté du Sauveur serait percé. Ils jetteront, dit le Fils de Dieu par la bouche d'un de ses prophètes, les yeux sur moi, qu'ils auront percé. Ils me pleureront avec des larmes et des soupirs, comme on pleure un fils unique; et ils seront pénétrés de douleur, comme on l'est à la mort d'un fils aimé. Ce qu'on peut entendre en deux manières, soit de la vue de la foi, par laquelle plusieurs de ces Juifs qui avaient crucifié Jésus-Christ, reconurent sa divinité au temps de la Pentecôte; et étant touchés de compunction en leur cœur, se souvinrent à la pénitence; soit de ce qui est marqué dans l'Apocalypse: Que, lorsqu'il viendra sur les nuées, tout ce qui verra, et ceux-là mêmes qui l'ont transpercé; et que tous les peuples de la terre frapperont leur poitrine en le voyant. Ils le verront, soit comme leur Juge, s'ils ont négligé pendant qu'ils vivaient d'avoir recours à sa miséricorde; soit comme leur Rédempteur, s'ils ont été purifiés par le sang de celui qu'ils ont transpercé.

VERS. 28 jusqu'à la fin du chapitre. — Après cela, Joseph d'Arimathea, qui était disciple de Jésus, mais en secret, parce qu'il craignait les Juifs, supplia Pilate qu'il lui permît d'enlever le corps de Jésus, etc. — Saint Jean Chrysostôme a cru que Joseph, qui est nommé en ce lieu, et dont nous avons déjà parlé fort ou long sur saint Matthieu, pouvait être un des soixante et douze disciples de Jésus-Christ. Mais ce que l'Évangéliste ajoute ici, qu'il n'était disciple de Jésus qu'en secret, par la crainte qu'il avait des Juifs, semble nous donner sujet de croire, qu'encre qu'il regardait et qu'il honoraient le Sauveur comme le Christ véritable, attendu depuis longtemps par les Juifs, il n'était pas néanmoins du nombre de ses disciples reconnus pour tels,

cifixus est cum eo. Ad Jesum autem cum venissent, ut viderent cum jam mortuum, non frangerunt ejus crura; quod superfluum fuisse: sed unus militum, speculatore ejus, immodè, quæ erat armatus, latus ejus aperuit, seu perforavit, quod divino consilio factum est, ut morte Jesu certissimo testimonio comprobata, fides resurrectionis ejus firmaretur: et continuo exivit sanguis et aqua, præter naturæ ordinem. Nisi enim manato mira-culum fuisset, S. Evangelista triplicem de hujus eventibus veritate asseverationem non subjunxisset. Et qui vidit, testimonium perhibuit: et verum est testimonium ejus. Mos est Joannis de se in tertio personâ loqui. Testimonium ejus qui id scribit ad memoriam sempiternam, firmum est et minime fallax, tametsi singulare sit, quia testis oculatus erat. Et ille scit quia vera dicit: certo sibi conscius est se rem narrare prout gesta est, licet priores evangelistæ non meminissent. Hæc autem testatus est et scripsit, ut et vos creditis, id factum esse, Jesumque verè mortuum esse, ac prinè à mortuis verè resurrexisset. Facta sunt enim hæc ut Scriptura impleteretur: Os non comminuetis ex eo. Quod de agno paschali, Christi typo, in lege præceptum est. Et iterum alia Scriptura dicit: Videbunt in quem transfecerunt. Videbunt (in die scilicet ultimi judicii) eum cujus latus lancea perforaverunt. Versio septuaginta Interpretum Zacharie: locum ita reddidit: Et aspiciant ad me pro eo quod insultaverunt. Textum verò Hebraicum sic veritè S. Hieronymus: Et aspiciant ad me quem confecerunt. Varias illas interpretationes peperit varietas lectionum. Septuaginta Interpretes fortè legerunt ractu, quod optimè verterunt καταρραξας, id est, insultaverunt; sanctus verò Hieronymus et alii legerunt in Hebræo fonte dachru, id est, transfecerunt, quod et in hodierno codice legitur: utrumque verbum constat isidem literis, sed aliter dispositis. Commutato igitur et similitudo litterarum daleth et resch variam lectionem fecit. Joannes autem Evangelista, ait S. Hieron. in Zachar. c. 12, qui de pectore Domini hausit sapientiam, Hebræus ex Hebræis, quem Salvator amabat plurimùm, non magnò

qui avaient été envoyés par Jésus-Christ dans toutes les villes d'Israël pour guérir les malades, et pour annoncer aux peuples que le royaume de Dieu était proche d'eux. Saint Luc dit de lui: Que c'était un homme bon et juste, qui attendait le royaume de Dieu, et qui étant sénéateur de la ville de Jérusalem, n'avait point consenti au dessin des autres, et à ce qu'ils avaient fait contre Jésus-Christ. Comme donc le Saint-Esprit lui a donné cette louange, d'être dès-lors un homme bon et juste, nous devons croire qu'il ne péchait point en se cachant, et qu'il attendait que Dieu lui fit naître l'occasion de se découvrir. Et c'est ce qu'il fit après la mort du Sauveur avec une liberté étonnante, lorsque les Apôtres étant eux-mêmes dispersés, il vint hardiment, comme dit S. Marc, trouver Pilate pour lui demander la permission d'ôter de la croix le corps de Jésus, afin de l'ensevelir.

Il fut secondé en cette action de piété par Nicodème, qui était venu, selon qu'il est dit ici, trouver Jésus la première fois durant la nuit, ce qui peut marquer, comme le croit S. Augustin, qu'il était encore venu le trouver d'autres fois pour écouter ses instruc-

perè curavit quid Græce litteræ continerent; sed verbum è verbo interpretatus est, ut in Hebræo legerat, et tempore Dominicæ Passionis dixit esse completum. Utramque interpretationem aliàs commemoramus, sanctus Hieronymus ait: « Discrepat evangelistæ, septuaginta Interpretum, nostraque translati: et tamen sermonum varietas Spiritus unitate concordat. » Nec verò ab simile est olim etiam apud septuaginta Interpretes variam fuisse lectionem hujus Zacharie loci. Tertullianus enim legit: Quem pupigerunt; S. Cyprilianus: In quem transfecerunt, quamvis solâ versione septuaginta Interpretum Latine reddidit uterentur. Id confirmant viri eruditi ad hunc Zacharie locum in scholiis editionis Sixtinae: Ἰσθὶν καταρραξασθε: sic quoque est in quibusdam aliis libris; in quibusdam antecedit, etc. Ἰσθὶν καταρραξασθε. Est qui habebat, etc. Ἰσθὶν καταρραξασθε, nec habebat, Ἰσθὶν καταρραξασθε, que duplex videtur esse interpretatio.

VERS. 38, 39, 40. — Post hæc autem rogavit Pilatum Joseph ab Arimathea (eo quod esset discipulus Jesu, occultus autem, hæcenus, propter metum Judæorum, qui contumeliam excommunicationis irrogabant omnibus qui se discipulos Jesu proferrentur, eicientes eos è synagoga), ut tollerent corpus Jesu. Rogavit Pilatum ut sibi liceret è cruce tollere corpus Jesu, ac sepelire. Et permisit Pilatus. Venit ergo ad crucem, et tulit corpus Jesu. Venit autem et Nicodemus qui venerat antehæc ad Jesum nocte primùm, ferens mixturam myrrhæ et aloes quasi libras centum. Ut pollicetur magnificentiâ suam de Jesu existimationem, suamque in illum religiosum affectum testarentur. Acceptorum ergo corpus Jesu, et ligaverunt illud linteis involutum cum aromatis, sicut mos est Judæis sepelire.

VERS. 41, 42. — Erat enim in loco, in illo suburbano, ubi crucifixus est, hortus; et in horto monumentum novum, in quo nondum quisquam positus erat: quod divino consilio factum, ne quis alius surrexisset crederetur. Ibi ergo propter Parasceven Judæorum, quia juxta erat monumentum, posuerunt Jesum. Urgebat scilicet tempus; paucæ supererant horæ usque ad vesperam, quæ solenni sabbato initium dabat, et ideò longius deferri non poterat sacrum corpus.

et se rendre son disciple. Mais il paraît que sa foi était encore bien imparfaite, puisque si cette profusion d'aromates qui l'apporta pour embaumer le corps de Jésus, témoignait sa vénération pour son divin maître, elle faisait voir en même temps qu'il n'avait guère d'espérance de voir accomplir la vérité de la promesse qu'il avait faite, de ressusciter le troisième jour après sa mort. Mais qui pourra s'étonner du peu de foi de ses disciples cachés, voyant les Apôtres mêmes en manquer entièrement, après qu'ils étaient témoins de tant de miracles et de preuves éblouissantes de la divinité de Jésus-Christ? C'était ainsi, au contraire, qu'il fallait que la faiblesse de ses disciples servit à faire éclater la puissance de sa grâce; et que ceux qui se cachaient auparavant par la crainte qu'ils avaient des Juifs, paraissent en un moment remplis de courage depuis sa résurrection, on fit convenir que celui-là seul était l'auteur d'un changement si miraculeux, qui avait pu se ressusciter lui-même, après avoir bien voulu mourir pour l'amour de nous.

VERS. 1. — Tunc apprehendit Pilatus Jesum, et flagellavit. Christo Jesu pro nobis flagellato recte accomodatur illa propheta verba: *Supra dorsum meum fabricaverunt peccatores, prolongaverunt iniquitatem suam*, Psal. 128, 5. Aquila et Theodotus, referentibus Hieracleotâ et Theodoretâ, interpretati sunt: *Supra dorsum meum araverunt peccatores*. Supra sacrum Christi Jesu corpus barbari milites loris et virgis sulcos duxerunt, sacram ejus carnem proscindentes ad eum modum quo aratrum terram proscindit, et sanguinis rivus ex toto illius corpore effundentes. Immanem illam flagellationem in carne innocenti passus Jesus, ut concupiscentiam in corpore nostro dominantem expiet et sanat. Cum igitur angelus Satanæ nos colaphizat, et tentat de impudicitâ, Christum pro nobis flagellatum cogitemus, et gratiam ejus impleamus, atque ut ipsam impetremus, orationi jungamus macerationes carnis, per flagellationem Jesu Christi ipsam Salvatorem nostrum orantes ut peccatum nobis dominari non patiat, et à tentatione nos liberet, et quam inviti patimur concupiscentiæ rebellionem detestemur. Ingenicamus coram Deo, cum Apostolo dicentes: *Quis me liberabit de corpore mortis hujus? Gratia Dei per Jesum Christum*, 1 Cor. 9. Et cum propheta, Psal. 57, 18: *Ego autem in flagella paratus sum, et dolor meus in conspectu meo semper*. Apostolum imitemur, corpus nostrum castigantes, et in servitute redigentes, affligentes, *lividum facientes*, ut SS. Patres explicant, ne in eo regnet peccatum. Immunitatem à flagellis, vel disciplinis sponte susceptis Christum flagellatione suâ nobis procurasse qui fixerit, haud sane mentis est. Quin etiam favet hereticis, qui Christi satisfactione immunitatem ab onere satisfactionis nobis procuratam asserunt. Sed nobis præstitit flagellatione suâ, nosque docuit, ne peccato et diabolo serviamus, nosque divine iracundie flagellis æternum obnoxios reddamus. Hic sensus est versuum Prudentii, Amœni, aut Sedulii, de columnâ cui Christus ad flagellationem subeundam fuit alligatus:

*Vinctus in his Dominus stetit ædibus; atque columnæ
Annexus, tergem dedit ut serville flagella.
Perstat adhuc, templumque gerit veneranda columna:
Nosque docet cunctis immunes vivere flagris.*

Non more Judaico, quo constitutum erat ut verbera quadragenarium numerum non excederent, sed Romano, Christum flagellatum fuisse à Romanis militibus, jussu Pilati Romani presidis, longè probabilius est, et S. Hieronymi auctoritate firmatum. Et si more Judaico, milites barbaros numerum lege Mosæ præscriptum longè excessisse credibile est, cum sine modo illos in Christum Jesum saviisse, tota passionis ejus probet historia.

Apud Lacedæmonios solemnissimum erat flagellationis dies, quo pueri per integrum diem flagellis cæsi ante Dianam aram, septennum verbera ab morte usque læti alacresque tolerabant. Christus acerbissimam flagellationem proposito gaudio patitur ut divine justi-

tiae pro nobis satisfaciatur, nosque à verberibus liberet. *Multa enim flagella peccatoris*. De viro autem iusto scriptum est: *Flagellum non appropinquabit tabernaculo tuo*. In corpore nostro mortificationem Christi circumferamus, flagellationem acerbissimam, quam pro nobis pertulit, grato et devoto animo honorantes. « Optime penitent, ait S. Petrus Damiani, lib. 5, epist. 8 ad clericos Florentinos, qui, dum carnem verberibus mactat, lucrum quod delectatione carnis amisit, afflictionibus compensat: et salutem illi amaritudinem ingerit, cujus olim noxiâ nunc delectatione peccavit. Nihil differt quibus penis caro penitentis additur, dummodo voluptas præcedentis illecebræ vicariâ repressi corporis afflictione mutetur. » Dignum Deo spectaculum homo penitens, qui sui ipsius in corde se constituit iudicem, reum in corpore, manibus se gaudet exhibere tortoræ. « Hæc est hostia que viva mactatur, ait idem, opusc. 43, c. 6, ad Deum per angelos oblata defertur; et sic humani corporis victima illi unico sacrificio, quod in arâ crucis oblatum est, invisibiliter permiscetur: et in uno thesauro sacrificium omne reconditur, videlicet et quod unumquodque membrum, et quod caput omnium obtulit electorum. »

VERS. 2. — Et milites plectentes coronam de spinis, imposuerunt capiti ejus, et veste purpureâ circumdiderunt eum. Spinis coronatur Dominus Jesus, et pallio purpureo ad irrisionem regie dignitatis sue indutus, à militibus illuditur et ceditur. Sic hominum superbiam et ambitionem expiat: sic pro Adam primo peccato, quod superbia fuit inobediencie parens, justitiæ Patris satisfact. Regiam dignitatem ultrò sibi oblatam à turbis in deserto respuit, fugit, quia coronam parabant nullis spinis intertextam, nullis contumellis probrosam. Nunc verò spineam coronam, et cocineam chilyamydem, quâ per ludibrium à militibus induitur, gerere non recusat. Hæc scilicet insignia regi per crucem regnantium conveniunt. Regem hominem à subditis suis sic excipit, sic illudat, sic verberari, quis sine commiserationis sensu; quis sine indignatione adversus barbaros et impios illos subditos audiret? Hæc non solum à subditis, sed à creaturis suis patitur rex gloria, cæli terreque Dominus, et nostri causâ patitur, nec compatimur! *Et veniebant ad eum, et dicebant: Ave, Rex Judæorum: et dabunt ei alapas*. O quælibet tributa! Superbi et ambitiosi Christiani, qui honores, dignitates, mundi gloriam, laudes hominum concupiscunt, et sæpe malis artibus querunt, qui independentiam affectant, qui Dei donis extolluntur, et ejus lege contemptâ dicunt in corde suo: *Non servam, coronam spineam Jesu Christo plectunt, cum per ludibrium regem salutant, alapas indignum Salvatori suo. Exsurge, Deus, judica causam tuam: memor esio imperiorum tuorum, eorum que ab insipiente sunt totâ die. Ne obliviscaris voces inimicorum tuorum: superbia eorum qui te oderunt ascendit semper*, Psal. 75, 22, 25. Omnium verò miserere, qui sub potenti manu tuâ, et ad pedes Christi tui humiliati sincero animo

aiunt: *Deo subjecta esto, anima mea, quia ipse Deus meus et Salvator meus*, Psal. 61.

VERS. 5. — (Exivit ergo Jesus portans coronam spineam, et purpureum experimentum.) Et dicit eis: Ecce homo. Hoc diademate nobis coronam gloriæ comparat: his spinis maledictionem solvit terre nostræ, spinas et tribulos nobis germinantis. Egrèdimini et videte, filie Sion, regem Salomonem in diademate quo coronavit illum mater sua, imò potius novæcæ synagoga, in die desponsationis illius, et in die lætitiæ cordis ejus, Cant. 3; in die quo sibi desponsavit Ecclesiam, quam diem et ardentissimè desideravit, et cum gaudio incredibili vidit. *Qui proposito sibi gaudio sustinuit crucem, confusione contemptâ*, Uebr. 11, 2.

S. Augustinus, tract. 116 in Joannem: « Ecce homo, non clarus imperio, sed plenus opprobrio: si regi invideatis, jam parcite, quia dejectum videtis: flagellatum est, spinis coronatus est, ludibrosâ veste amictus est, amarum conviciis illius est, alapis cæsus est: ferret ignominia, frigescat invidia. » *Ecce vir dolorum, et sciens infirmitatem*. Hominem agnosceretis, nisi vos monerem? *A plantâ pedis usque ad verticem non est in eo sanitas*. Ecce homo, opprobrium hominum, et abjectio plebis. Ad hunc statum eum peccata nostra deregerunt. Fortius clamant crimina nostra quam Judæi: *Crucifige, crucifige eum*. Christus pro peccatoribus clamat ad Patrem: *Miserere: peccatores ingrati contra Christum clamant: Crucifige*.

VERS. 10, 11. — Dicit ergo ei Pilatus: Mihi non loqueris? Nescis quia potestatem habeo crucifigere te, et potestatem habeo dimittere te? Respondit Jesus: Non haberes potestatem adversum me ullam, nisi tibi datum esset desuper. Ubi non respondebat Jesus, sicut onis silebat: ubi respondebat, sicut pastor docebat. Discamus ergo quod dixit, quod et per Apostolum docuit: quia: *Non est potestas nisi à Deo*; et plus peccat qui potestati innocentem occidendum livore tradit, quam potestas ipsa si eum timore alterius majoris potestatis occidat... Christi Jesu singulare et admirabile silentium honorem patientiæ nostræ et silentio, querimonias, excusationes, murmurationes, et impatientie verba comprimendo, quæ variis in occasionibus amor proprius effundere solet. Persecutiones, calumnias, obtreactiones, convicia, detrimenta, morbos, orbitas, lites improbas, adversa quæque volente Deo nobis inferri et contingere cogitemus, qui poenæ auctor est, non culpæ: patiamur cum ovium mansuetudine, exemplo Christi Jesu, qui cum malediceretur, non maledicebat; cum perteretur, non comminabatur; iradebat autem iudicanti se injustè, 1 Petri 2, 23. Corde humiliato dicamus cum propheta: *Obmutui, et non aperui os meum, quoniam tu fecisti; amove à me plagas tuas*, Psal. 38, 13. Secundum infirmitatem carnis loquor, ne à fortitudine manus tuæ ego deficiam in increpationibus. Cæterum sciens te propter iniquitatem corrivere hominem, ad flagella paratus sum, et non sum turbatus. Amici mei et proximi mei adversum me appropinquaverunt, et steterunt. Et qui juxta me erant, de longè steterunt, et vim faciebant qui querebant ani-

mam meam. Et qui inquirebant mala mihi, locuti sunt vanitates; et dolos totâ die meditabantur. Ego autem tanquam surdus non audiebam, et sicut mutus non aperiens os suum. Et factus sum sicut homo non audiens, et non habens in ore suo redargutiones, Psal. 37.

VERS. 17. — Et bajulans sibi crucem exivit in eum qui dicitur Calvaria locum. etc. Christus verus Isaac, ut Dei victima, portat lignum sacrificii sui in monte offerendi: Tulit quoque ligna holocausti, et imposuit super Isaac filium suum, Genes. 22, 6. Ut victor, portat arma quibus diabolum, peccatum, mortem, mundumque debellaturus est. *Delens quod adversus nos erat chronographum decreti, quod erat contrarium nobis, et ipsum tulit de medio, affigens illud cruci: et exspoliatus principatus et potestates, tradidit confidenter, palmam triumphans illos in semetipso*, Coloss. 2, 14, 15. Ut rex denique sceptrum gerit, quo populum suum reget. *Cognus principatus super humerum ejus*, Isai. 9, 6.

Et bajulans sibi crucem exivit, etc. Crucis pondere Christus Jesus opprimitur. Non mirum, siquidem peccata nostra cum ipsâ cruce portabat. Gravissimum est peccati onus: *Sicut onus grave gravatæ sunt super me*, Psal. 57, 5. Peccatum non adeo grave est peccatori qui illud amat. In ejus corde velut in centro est: Gravia porro in centro non gravitant (inquunt philosophi); at in Christo sunt peccata nostra extra centrum, quia peccatum non fecit: quapropter gravissimum illi est crucis onus, in quâ peccata nostra ipse portat. Qui peccata nostra ipse pertulit in corpore suo super lignum, ut peccatis mortuâ, justitiæ vivamus, 1 Petri 2, 24.

VERS. 18. — Ubi crucifixerunt eum: et cum eo alios duos hinc et hinc, medium autem Jesum. Christum usque ad crucem sequitur, cum illo cruci configi charitate debemus. *Humilitati semetipsum usque ad mortem crucis, factus pro nobis maledictum*, ut nos à maledicto liberaret: crucifixus est in medio latronum, ut nos ad societatem reduceret angelorum. Humiliemus nos ipsos ad pedes crucis ejus. Felices nos existimemus, si Dei causâ deur nobis aliquid pati. *Hæc est enim gratia, si propter Dei conscientiam sustinet quis tristitiam, patientiam injustè. Quæ enim est gloria, si peccantes et colaphizati sufferitis? Sed si benè facientes patienter sustinetis, hæc est gratia apud Deum*. In hoc enim vocati estis: quia et Christus passus est pro nobis, vobis relinquens exemplum ut sequamini vestigia ejus... 1 Petri 2, 19, 20, 21. S. Augustinus, lib. De Sanctâ Virginitate, c. 54, 55: « Inspicite vulnera pendentis, sanguinem morientis, pretium credentis, commercium redimentis. Hæc quanti valeant cogitate, hæc in statera charitatis appendite... Toto vobis figurat in corde, qui pro vobis est fixus in cruce. Domine Jesu, nullus te querit, nullus te invenit nisi crucifixus. O gloriosa crux, radicare in me, ut ascendam in te.

VERS. 25, 26, 27. — Stabant autem juxta crucem Jesu mater ejus. Cùm vidisset ergo Jesus matrem, et discipulum stantem quem diligebat, dixit matri suæ: *Mulier, ecce filius tuus*. Deinde dicit discipulo: *Ecce mater tua*. Stet juxta crucem Virgo sanctissimâ, suo

et Ecclesie totius nomine, ut Christum Jesum in cruce morientem offerat Patri, sequi ipsam per illum offerat in holocaustum. Mater Jesu stans juxta crucem pressiebat ac representabat fidelitatem Ecclesie, martyrum constantiam, sexus etiam infirmitatis invictam fortitudinem, quem nec mors ipsa separare poterit à charitate Dei, gratià Jesu Christi roboratum, quæ ex ejus cruce manat. Tunc impletur Simeonis propheta: *Tuam ipsius animam pertransibit gladius.* Pertransiit ipsius animam vis doloris, ait S. Bernardus, ut plus quam martyrem non immerito prædicemus, in quâ nimirum corpore sensum passionis excesserit compassionis affectus. Christus corpore moritur in cruce; Maria corde commoritur juxta crucem. Facit illud charitas, quâ majorem nemo habuit: facit et hoc charitas, cui post illam similis non fuit... In tabernaculo illo duo videres altaria; aliud in pectore Mariæ, aliud in corpore Christi; Christus carnem, Maria immolabat animam. Optabat quidem ipsa ad sanguinem anime, et carnis sue addere sanguinem, et elevatis in cruce manibus celebrare cum Filio sacrificium vespertinum, et cum Domino Jesu corporali morte redemptionis nostræ consummare mysterium: sed hoc solius summi sacerdotis privilegium erat ut de sanguine munus intra sancta inferret, nec poterat hæc ei consors cum aliquo esse dignitas: et in reparatione hominis nulli angelo, nulli homini cum eo fuit, ut esse potuit communis auctoritas. Cooperabatur tamen plurimum, secundum modum suum, ad propitiandum Deum, ille matris affectus: cum tam propria quam matris vota charitas Christi perferret ad Patrem: cum quod mater peteret, Filius approbaret, Pater donaret. Diligebat Pater Filium, et Filius Patrem; mater verò post utrumque ardebat, unumque erat quod diversa exhibebant officia, quod Pater bonus, quod Filius pius, quod mater sancta intendebat; quod in commune elaborabat dilectio: simulque se complectebatur pietas et charitas et bonitas; matre supplicante, Filio interpellante, Patre propitiante. Filius ad pectus matris et ubera, Pater ad Filii crucem et vulnera respiciebat. Hæc ultima verba sunt Arnoldi abbatis Bonæ-Vallis, tract. de Septem verbis Domini.

Cum vidisset Jesus matrem, etc., dixit matri suæ: Mulier, ecce filius tuus. Fecit quod faciendum monerat, et exemplo suo suos instruxit præceptor bonus ut à filiis piis impendatur cura parentibus, et tanquam lignum illud in quo fixa erant membra morientis, ait S. Aug., tract. 119 in Joan., etiam cathedra fuerit magistri docentis. In S. Joannis personâ electos omnes in filios recipit sanctissima Virgo Maria, testamentum Jesu Christi in cruce morientis. Illam cum fiducia invocamus, et colamus ut matrem; ejusque Filio placere studemus animæ corporisque castimoniam, ut et illi grati simus. Hæc virtute, necnon et dilectione quâ Christo crucifixo adhesit, meruit Joannes munus illud inextimabile, ut matri Jesu loco filii esset, illamque matrem haberet, quæ Deum peperit. *Deinde dicit discipulo: Ecce mater tua.* Vices Filii naturalis filius

accipit adoptivus, et transfunditur in ministrum filialis affectus: formaturque et firmatur in ambobus pietatis unice gratus concorsque complexus, non ex traduce nature, sed ex munere gratiæ. Tu igitur, Joannes sancte, ad hoc eligeris ut ministres et obsequaris, et à dilectione quâ filius; eâ obedientiâ quâ discipulus; eâ abiectione quâ minister et famulus. Petro commendatur Ecclesia, tibi Maria; illi tumultuosa negotia, tibi pacifica et quieta: illi atria et vestibulum, et altaria sanguinum; tibi commendatur altare incensi, et sancta sanctorum. Ad culmen ministerii tui nullus tecum admittitur; solus illi assistit propitiator; solus illud vas aureum continens manna, illud divinæ legis scriminum pontifex destinatus observas. Hæc Arnoldus Bonæ-Vallis.

Mulier, ecce filius tuus. Testatur de cruce Christus, ait S. Ambrosius, lib. 10 in Luc., n. 151, 152: et testamentum ejus signabat Joannes, dignus tanto testatore testis... Sed nec Maria minor quam matrem Christi decebat, fugientibus discipulis ante crucem stabat, et piis spectabat oculis Filii vulnera, quæ expectabat non pignoris mortem, sed mundi salutem. Aut fortasse quæ cognoverat per Filii mortem mundi redemptionem, putabat se et suâ morte publico muneri aliquid addituram. Sed Jesus non egebat adju tore ad mundi redemptionem, qui dixit: *Factus sum sicut homo sine adjutore inter mortuos liber.* Psal. 87, 5. Suscepit quidem matris affectum, sed non quæsitivum hominis auxilium... Christo patienti cum piâ Matre compatimur, offeramus illi nosmetipsos hostiam rivam, sanctam, Deo placentem; per christianam mortificationem passionem ejus in carne nostrâ adimpleamus, ut dicere possimus cum Apostolo: *Gaudete in passionibus, et adimpleo ea quæ desunt passionum Christi in carne meâ,* Coloss. 1, 24.

Vers. 28. — *Postea sciens Jesus quia omnia consummata sunt, ut consummaretur Scriptura dixit: Sitio, etc.* Siti suâ interperantiam Adami et filiorum ejus Christus expiit. Ejus exemplum ad tolerandam sitim, jejuniorum saltem diebus, nos roborat. Sitim ejus honoramus à potu abstinendo extra horam refectionis. Carnis terat superbiam non cibi tantum, sed potus paritas. Sitim inordinatam, sitim vitiosam bonorum et delectationum temporalium, quæ corda nostra consumuntur, restringimus aceto quod ori Salvatoris nostri oblatum est, passionis ejus amaritudine.

Sitio. Christi sitim sacramentalem vocat Arnoldus abbas, quâ non tam desideratur potus quam hominum salus. Hanc sitim David, Psal. 61, 5, 4, prædixerat his verbis: *Quousque irruis in hominem? Intercitius universi vos tanquam parieti inclinato et maceræ deputæ? Veruntamen pretium meum cogitaverunt repellere, curri in siti.* S. Augustinus, Enarrat. in Psal. 61: *Rebribant enim mala pro bonis. Illi interficiebant, illi repellebant; ego autem sitiēbam: illi pretium meum cogitaverunt repellere; ego eos in corpus meum sitiēbam trajicere. Bibendo enim quid facinus, nisi humorem foris positum in membra mitimus, et in corpus nostrum ducimus? Hoc fecit Moyses in capite vituli.*

Caput vituli, magnum sacramentum. Caput enim vituli corpus erat impiorum, in similitudine vituli manducantis fœnum, terrena quærentium, quia omnis caro fœnum. Iratus Moyses in ignem misit, committit, in aquâ sparsit, bibendum populo dedit; et ira prophete administratio facta est prophete. Corpus enim illud in ignem mittitur tribulationum, et verbo Dei comminuitur... Et quid jam evidentius, quam quod in corpus illud civitatis Jerusalem, cujus imago erat populus Israel, per baptismum trajicendi erant homines? Ideo in aquâ sparsum est, ut in potum daretur. Hoc usque in finem sitiit iste, currit et sitiit. Multos enim bibit, sed nunquam erit sine siti. Indè est enim: *Sitio, Mulier, da mihi bibere.* Samaritana mulier ad puteum sitiēntem Dominum sensit; et à sitiēntem saties est: *Sensit prior illa sitiēntem, ut biberet ille credentem.* Et in cruce positus: *Sitio dixit, quamvis illi non hoc dederint quod sitiēbat. Ipsos enim sitiēbat: at illi acetum dederunt.*

Sitio. Cervus serpentes necat, et post serpentium inuermptionem majori siti inardescit, peremptis serpentibus ad fontes acris currit. Christus Jesus cum antiquo serpente diabolo in cruce pugnavit, eumque vicit, debellavit: idè proximus consummationi victoria dixit: *Sitio.* Sitiēntem et nos fontem vivum, Deum nostrum; sed ut alacris curramus ad fontem, serpentes necemus. Serpentes vitæ tuæ sunt: *Consumme serpentes iniquitatis, tunc amplius desiderabis fontem veritatis. Interfice in te quicquid contrarium est veritati: et cum te videris vacare à cupiditatibus perversis, desiderata fontes aquarum: habet Deus unde te reficiat, et impleat venientem ad se post interemptionem serpentium, tanquam velocem cervum. Quemadmodum desiderat cervus ad fontes aquarum, ita desiderat anima mea ad te, Deus,* Psal. 41.

Vers. 30. — *Cum ergo accepisset Jesus acetum, dixit: Consummatum est.* Consummata est justitia Dei, quæ majorem et accuratorem satisfactionem exigere non potuit pro hominum peccatis, quam satisfactionem hominis Dei. Consummata est charitas et misericordia Salvatoris, cujus majus speciem præbere non potuit, quam moriendo pro hominibus peccatoribus, inimicis, ingratis. Consummata est malitia et crudelitas hominum, qui acerbissimas pœnas, et mortem atrocissimam maximeque contumeliosam Auctori vitæ intulerunt. Consummata sunt vetera omnia sacrificia una oblatione quâ Christus pontifex futurorum bonorum consummavit in sempiternum sanctificatos. Humilitas, obedientia, patientia Christi Jesu consummate sunt. Consummatum est. Et inclinato capite tradidit spiritum. A Christo moriente gratiam benè moriendi humiliter postulemus. Christianæ vitæ, nostrique status officia, Dei mandatis, et Evangelio obediētes impleamus, et consummemus. Ad spiritum Deo reddendum parati

CAPUT XX.

1. *Una autem sabbati, Maria Magdalene venit mane, cum adhuc tenebræ essent, ad monumentum: et vidit lapidem sublatum à monumento.*

simus. Ne à nobis avellatur vita, sed reddatur Creatori à quo accepimus. Mors Christiani sacrificium est; spontaneum ergo sit et voluntarium; hominum est, supremo vitæ et mortis Domino exhibitum; cum subjectione fiat et obedientiâ; satisfactio est, humilis sit; restitutio est, amore justitiæ sanctificetur; cursus nostri consummatio est, omnium officiorum Christianæ vitæ sit consummatio. Consummatum est, et inclinato capite tradidit spiritum.

Vers. 34. — *Unus militum lanceæ latus ejus aperuit, et continuo exiit sanguis et aqua.* Obstetricante lanceæ latus Christi mortui aperitur est, ut illic vitæ ostium panderetur, unde sacramenta Ecclesie manerent, sine quibus ad vitam, quæ vera vitæ est, non intratur. (S. Augustinus, tract. 120 in Joannem: *Ille sanguis in remissionem fusus est peccatorum: aqua illa salutare temperat poculum: hæc et lavacrum præstat et potum.* Hoc præmittat quod in latere arce ostium facere jussus est, quod intraret animalia, quæ non erant ditivo peritura, quibus præfigurabatur Ecclesia. Propter hoc prima mulier facta est de latere viri dormientis, et appellata est vitæ materque vivorum. Magnum quippe significavit bonum ante magnum prævaricationis malum. Hic secundus Adam inclinato capite in cruce dormivit, ut inde foret mare et conjux, quod de latere dormientis effluxit. O mors mortui reviviscant! Quid isto sanguine mundus? Quid vulnere isto salubrius? *Tres sunt qui testimonium dant in celo, Pater, Verbum, et Spiritus sanctus, et hi tres unum sunt. Et tres sunt qui testimonium dant in terra, Spiritus, aqua, et sanguis, et hi tres unum sunt,* 1 Joan. 5. Arnoldus abbas, tract. de Septem verbis Domini: *Sufficere nobis non posset ad intellectum veritatis testimonium quod de celo est, quod sibi ipsi perhibet Trinitas, nisi nobis innotesceret aliquibus signis et aliquibus argumentis fidei veritas. Sunt itaque hæc tria, Spiritus sanctificationis, sanguis redemptionis, aqua purificationis. Non redimit sanguis, nisi quos gratia vocat et lavat: nec nisi ablutos et mortuos peccato Spiritus sanctificat. In commune participant redemptionem, et ablutionem, et sanctificationem. Alterum sine altero esse non potest: quodque agitur, unum est, non multiplex. Spiritus namque sanctus superferat mysterium, interest Sacramentis, quorum rationem aquâ mundans significat, que illius rei continet signum, cui et sanguis Christi, et Spiritus Dei præbet effectum. In aquâ mundamur, in sanguine informamur... Admitte me, Domine Jesu, in cor tuum, ut inde latere salutis hauriam. Da ut cum eodem charitatis ardore, cum eodem devotionis affectu sacra mysteria corporis et sanguinis tui ex altari percipiam, quo manantem ex latere tuo sanguinem sugerem: siquidem firmâ fide credo tibi in calice, quod fluxit ex latere.*

CHAPITRE XX.

1. *Le premier jour de la semaine, Marie-Madeleine vint au sépulture de grand matin, lorsqu'il faisoit encore obscur; et elle vit que la pierre avoit été ôtée.*